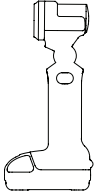




Cordless Task Light



Product Safety Information

- | | |
|--|---|
| EN Product Safety Information | CS Bezpečnostní informace o výrobku |
| ES Información de seguridad sobre el producto | ET Toote ohutusteave |
| FR Informations de sécurité du produit | HU A termék biztonsági információja |
| IT Informazioni sulla sicurezza del prodotto | LT Gaminio saugos informacija |
| DE Hinweise zur Produktsicherheit | LV Iekārtas drošības informācija |
| NL Productveiligheidsinformatie | PL Informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi narzędzia |
| DA Produktsikkerhedsinformation | BG Информация за безопасността на продукта |
| SV Produktsäkerhetsinformation | RO Informații privind siguranța produsului |
| NO Sikkerhetsinformasjon for produktet | RU Информация по безопасности при |
| FI Tuotteen turvatiedot | ZH 产品安全信息 |
| PT Informações de Segurança do Produto | JA 製品に関する安全性 |
| EL Πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος | KO 제품 안전 정보 |
| SL Informacije o varnem ravnanju z izdelkom | HR Opće informacije o sigurnosti proizvoda |
| SK Bezpečnostné informácie o výrobku | |



Save These Instructions

Product Description

A Cordless Task Light is a battery powered tool that is used to illuminate a limited work area.

WARNING

General Safety Rules

- **Warning!** Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **It is your responsibility to make this safety information available to others that will operate this product.** Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.
- **Always install, operate, inspect and maintain this product in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Compliance is your responsibility.
- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.**
- **Be aware of buried, hidden or other hazards in your work environment. Do not contact or damage cords, conduits, pipes or hoses that may contain electrical wires, explosive gases or harmful liquids.** Electric shock, fire or personal injury may result.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.**
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
- **Stop using any tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs.**
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
- **Use the power tool, accessories etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- **Use power tools only with specifically designated battery pack.** Use of any other battery pack may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes additionally, seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Disconnect battery pack from tool before storing tool or placing in a tool box or bag. Accidental starting while storing or transporting may cause several hazardous conditions including an overheated tool.** Uncontrolled tool operation may cause various hazards including heat, smoke or fire.
- **The tool may overheat during continuous use or other severe duty cycles. Immediately stop operation and let the tool cool if any part of the tool becomes too hot to touch or if there is any indication of smoke from the motor.** Continuing to use the tool under these conditions will cause tool damage and may result in injury or property damage from heat or fire.
- **Immediately stop use and replace any battery that gets excessively warm in use or offers very short usage times.** Typically these batteries have a high number of charge/discharge cycles or may be old or damaged. Continuing to use an impaired battery may result in injury or property damage from heat, fire or explosion.
- **Do not modify this tool, safety devices, or accessories.** Unauthorized modifications may result in electric shock, fire or personal injury.
- **Do not remove any labels. Replace any damaged label.** Labels provide information required for safe use of the product.

Service

- **Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **When servicing a tool, use only genuine Ingersoll Rand replacement parts and follow all Maintenance Instructions.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.
- **Do not dispose of batteries in fire, incinerate or heat above 100° C (212° F).** Batteries present a risk of fire or chemical burn if mistreated.
- **Responsibly recycle or dispose of batteries in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Improper disposal may endanger the environment.

WARNING**Product Specific Safety Rules**

- **Do not shine the beam into the eyes of a person or animal.** Bright light may injure eyes.
- **Possibly hazardous optical radiation emitted from this product.** Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.

NOTICE

Refer to Product Information Manual for Model Specific Safety Information.

Safety Symbol Identification

Risk of
Electric Shock



RISK GROUP 2. Do not stare
at operating lamp. May be
harmful to the eye.



Indoor Use Only



Read Manuals Before
Operating Product



Risk of burn; surface
may be hot.

Safety Information - Explanation of Safety Signal Words**DANGER**

Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**WARNING**

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION**

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.

NOTICE

Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

Product Parts Information**CAUTION**

The use of other than genuine Ingersoll Rand replacement parts may result in safety hazards, decreased tool performance and increased maintenance, and may invalidate all warranties.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Manuals can be downloaded from ingersollrandproducts.com

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

Descripción del producto

La lámpara inalámbrica es una herramienta que funciona con batería y se utiliza para iluminar un área de trabajo limitada.

ADVERTENCIA

Normas generales de seguridad

- **Aviso!** Lea todas las instrucciones. Si no se siguen las instrucciones descritas más adelante, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- **Es su responsabilidad poner esta información de seguridad a disposición de quienes vayan a utilizar el aparato.** Si no se siguen estas regulaciones y estándares, pueden producirse lesiones corporales.
- **Instale, utilice, inspeccione y conserve siempre este producto de acuerdo con todas las regulaciones y estándares aplicables (locales, estatales, nacionales, federales, etc.).** Su cumplimiento es responsabilidad suya.
- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Un área de trabajo sucia o con una mala iluminación puede provocar accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en entornos potencialmente explosivos, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.**
- **Tenga en cuenta los peligros ocultos o de cualquier otro tipo en el entorno de trabajo. Tenga cuidado de no dañar o hacer contacto con cables, conductos, tuberías o mangueras que puedan contener hilos eléctricos, gases explosivos o líquidos nocivos.** Pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales.
- **No permita que las herramientas motorizadas queden expuestas a la lluvia o a entornos de elevada humedad.**
- **Permanezca alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta motorizada. No utilice una herramienta motorizada si se encuentra cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.**
- **No fuerce la postura. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento.**
- **En caso de incomodidad, sensación de hormigueo o dolor, deje de usar la herramienta.**
- **Guarde las herramientas motorizadas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no permita que manejen la herramienta personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.**
- **Utilice la herramienta motorizada, los accesorios, etc. según se indica en estas instrucciones y del modo adecuado en función del tipo específico de herramienta motorizada, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** El uso de la herramienta motorizada para realizar tareas diferentes de aquellas para las que está destinada puede provocar situaciones de peligro.

Utilización y cuidado de la batería de la herramienta

- **Recargue la batería sólo mediante el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería podría provocar un incendio si se utiliza con otra batería.
- **Utilice las herramientas motorizadas sólo con el paquete de baterías específicamente diseñado para ellas.** La utilización de otras baterías podría provocar un incendio o lesiones.
- **Cuando no utilice una batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer conexión desde un polo al otro.** Colocar los polos de las baterías cerca puede provocar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones de uso indebido, podría salirse el líquido de la batería, en cuyo caso, evite el contacto. Si la toca de forma accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- **Desconecte las baterías de la herramienta antes de su almacenamiento o colocación en una caja o bolsa de herramientas. El encendido accidental de la herramienta durante su almacenamiento o transporte puede provocar situaciones graves de peligro, incluido el sobrecalentamiento de la herramienta.** La utilización de la herramienta de forma descontrolada puede provocar varias situaciones de peligro, incluidos el sobrecalentamiento de la herramienta y la aparición de humo o fuego.
- **La herramienta puede sobrecalentarse debido a un uso continuado o a ciclos de uso intensivo. Detenga inmediatamente su funcionamiento y deje que la herramienta se enfríe, si cualquiera de sus partes se calienta demasiado como para tocarla o si se observa cualquier indicio de humo procedente del motor.** Si se sigue utilizando la herramienta en estas condiciones, ésta puede dañarse y causar lesiones o daños materiales debido al calentamiento o incendio.
- **Deje de utilizarla de inmediato y sustituya cualquier batería que se caliente en exceso por el uso o utilícela durante periodos muy cortos.** Normalmente, estas baterías tienen una elevada cantidad de ciclos de carga/descarga o puede que sean antiguas o estén dañadas. El uso continuado de una batería dañada, puede causar lesiones o daños materiales debido a un calentamiento, incendio o explosión.
- **No modifique la herramienta, los dispositivos de seguridad ni los accesorios.** Las modificaciones no autorizadas pueden producir descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales.
- **No despegue ninguna etiqueta. Sustituya todas las etiquetas dañadas.** Las etiquetas le aportan información para la utilización segura del producto.

Reparación

- **Haga que la reparación de su herramienta motorizada la lleve a cabo personal cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.** De este modo, se garantizará la seguridad de la herramienta motorizada.
- **Cuando se repare una herramienta, se deben seguir las instrucciones de mantenimiento y utilizar sólo recambios originales de Ingersoll Rand.** La utilización de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento podría provocar descargas eléctricas o lesiones.
- **No se deshaga de las baterías arrojándolas al fuego; no las queme ni las exponga a temperaturas superiores a los 100 °C (212 °F).** En caso de uso incorrecto, las baterías pueden causar incendios y quemaduras químicas.
- **Recicle las baterías o deshágase de ellas de forma responsable, de acuerdo con todos los estándares y regulaciones aplicables (locales, estatales, nacionales, federales, etc.).** La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.

⚠ ADVERTENCIA**Reglas de seguridad específicas del producto**

- **No dirija el haz a los ojos de personas o animales.** La luz brillante puede dañar los ojos.
- **Este producto puede emitir una radiación óptica peligrosa.** No mire fijamente a la lámpara encendida. Puede sufrir lesiones en los ojos.

AVISO

Si desea información de seguridad específica para su modelo, consulte el manual de información del producto.

Identificación de los símbolos de seguridad

Riesgo de descarga eléctrica



GRUPO DE RIESGO 2. No mire fijamente a la lámpara encendida. Puede sufrir lesiones en los ojos.



Sólo para uso interior



Lea los manuales antes de utilizar el producto



Riesgo de quemaduras, superficie a alta temperatura

Información de seguridad: Explicación de los mensajes de las señales de seguridad**PELIGRO**

Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, resultaría en lesiones graves o muerte.

**ADVERTENCIA**

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones graves o muerte.

**CUIDADO**

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas o daños en la propiedad.

AVISO

Indica información o una política de la empresa directa o indirectamente relacionada con la seguridad del personal o la protección de la propiedad.

Información sobre las piezas del producto**⚠ CUIDADO**

El uso de piezas de recambio que no sean las auténticas piezas Ingersoll Rand podría poner en peligro la seguridad, reducir el rendimiento de la herramienta y aumentar los cuidados de mantenimiento necesarios, así como invalidar toda garantía.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Los manuales pueden descargarse de ingersollrandproducts.com

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

Description du produit

Une lampe articulée sans fil est un outil alimenté par batterie utilisé pour éclairer une zone de travail limitée.

AVERTISSEMENT

Règles de sécurité générales

- **Avertissement!** Lisez toutes les instructions. Le non-respect de celles-ci peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.
- **Il vous incombe de transmettre les présentes informations de sécurité à tous les utilisateurs du produit.** Le non-respect de ces normes et réglementations peut provoquer des blessures.
- **Installez, utilisez, inspectez et entretenez toujours ce produit conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.).** Vous êtes responsable du respect de ces normes.
- **Maintenez votre lieu de travail propre et bien éclairé.** Des établis en désordre et des surfaces sombres sont susceptibles de provoquer des accidents.
- **N'utilisez pas les outils dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.**
- **Faites attention aux risques de danger enfouis, cachés ou autres dans votre environnement de travail. Ne touchez et n'endommagez pas les cordons, conduits, canalisations ou tuyaux pouvant contenir des fils électriques, des gaz explosifs ou des liquides dangereux.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.
- **Les outils électriques doivent être conservés à l'abri de la pluie et de toute humidité.**
- **Restez vigilant et attentif et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de cet outil. N'utilisez pas cet outil en cas de fatigue ou sous l'influence de la drogue, d'alcool ou de médicaments.**
- **Ne présumez pas de vos forces. Soyez toujours bien positionné et en équilibre.**
- **Cessez d'utiliser un outil en cas de malaise, d'engourdissement ou de douleur.**
- **Stockez les outils inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne non familiarisée avec l'outil ou avec ces instructions l'utiliser.**
- **Utilisez l'outil, les accessoires etc. conformément à ces instructions et de la manière prévue, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de l'outil pour des opérations autres que celles prévues peuvent vous mettre en danger.

Utilisation et maintenance des outils sur batterie

- **Utilisez exclusivement le type de chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur pouvant correspondre à un type de batteries peut constituer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batteries.
- **N'utilisez l'outil qu'avec le bloc de piles prévu à cet effet.** L'utilisation d'un autre bloc de piles peut constituer un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque le bloc de piles n'est pas utilisé, tenez-le à distance des autres objets métalliques tels que : trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal pouvant établir une connexion entre les contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la pile peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Dans des conditions extrêmes, la pile peut rejeter du liquide ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyez abondamment à l'eau claire. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.** Le liquide éjecté de la pile peut entraîner des irritations ou des brûlures.
- **Retirez le bloc de piles de l'outil avant de stocker ce dernier ou de le mettre dans une boîte à outils ou un sac. Toute mise sous tension accidentelle durant le stockage ou le transport peut engendrer des situations dangereuses, notamment une surchauffe de l'outil.** Le fonctionnement non contrôlé de l'outil peut engendrer des situations dangereuses telles qu'une surchauffe, de la fumée ou un incendie.
- **L'outil peut surchauffer en cas d'utilisation continue ou forcée. Cessez immédiatement d'utiliser l'outil et laissez-le refroidir si l'une de ses parties devient brûlante ou si de la fumée s'échappe du moteur.** L'utilisation de l'outil en ces conditions endommagera l'outil et risque de provoquer des blessures ou des dégâts par la chaleur ou le feu.
- **Cessez immédiatement d'utiliser l'outil et remplacez toute batterie s'échauffant de manière inhabituelle ou n'offrant qu'une autonomie réduite.** Les batteries présentent généralement une capacité importante de cycles de chargement/déchargement. Il est donc possible qu'elles soient trop anciennes ou endommagées. L'utilisation d'une batterie en mauvais état peut provoquer des blessures ou des dégâts dus à la chaleur, au feu ou à une explosion.
- **N'essayez jamais de modifier cet outil, les dispositifs de sécurité ou les accessoires.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.
- **Ne retirez aucune étiquette. Remplacez toute étiquette endommagée.** Ces étiquettes fournissent des informations utiles pour une utilisation sûre de ce produit.

Entretien

- **Faites entretenir votre outil par des réparateurs qualifiés et n'utilisez que des pièces de rechange identiques.** Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outil.
- **En ce qui concerne la réparation des outils, n'utilisez que des pièces détachées Ingersoll Rand d'origine et suivez scrupuleusement toutes les instructions de maintenance.** L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des consignes de maintenance peuvent causer un risque de choc électrique ou de blessure.
- **Ne jetez pas les piles dans le feu, ne les incinerez pas ou ne les exposez pas à une température supérieure à 100° C (212° F).** Les piles présentent un risque d'incendie ou de brûlure chimique lorsqu'elles sont traitées de manière inadéquate.
- **Recyclez ou mettez au rebut les piles conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.).** Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.

AVERTISSEMENT**Règles de sécurité spécifiques au produit**

- **Ne dirigez pas le faisceau lumineux vers les yeux d'une personne ou d'un animal.** Une lumière vive pourrait provoquer des blessures oculaires.
- **Des radiations optiques dangereuses peuvent être émises par ce produit.** Ne fixez pas une lampe en fonctionnement. Peut être nocif pour les yeux.

AVIS

Consultez le manuel Informations Produit concernant les informations spécifiques sur la sécurité du modèle.

Identification du symbole de sécurité

Risque de choc électrique



GRUPE DE RISQUE 2. Ne fixez pas une lampe en fonctionnement. Peut être nocif pour les yeux.



Utilisation en intérieur uniquement



Lisez attentivement les manuels avant d'utiliser le produit



Risque de brûlure. Surface chaude.

Informations de sécurité - Explication des symboles de sécurité**DANGER**

Signale une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.

AVIS

Signale une information ou une règle de l'entreprise en rapport direct ou indirect avec la sécurité du personnel ou avec la protection des biens.

Informations sur les pièces du produit**ATTENTION**

L'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces d'origine Ingersoll Rand peut compromettre la sécurité, réduire les performances de l'outil, requérir une maintenance accrue ou annuler toutes les garanties.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine. Les manuels peuvent être téléchargés sur le site ingersollrandproducts.com. Transmettez toutes vos demandes au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Descrizione del prodotto

Una pila da lavoro è uno strumento alimentato a batteria usato per illuminare un'area di lavoro limitata.

AVVERTIMENTO

Regole generali sulla sicurezza

- **Avvertenza!** Legere tutte le istruzioni. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sopra elencate può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
- **È vostro compito mettere a disposizione delle altre persone che utilizzeranno questo prodotto le informazioni sulla sicurezza.** Il mancato rispetto delle specifiche e delle normative può causare lesioni fisiche.
- **L'installazione, il funzionamento, il collaudo e la manutenzione di questo prodotto devono essere sempre conformi alle specifiche e alle norme vigenti (locali, statali, nazionali, federali ecc.).** È vostro compito provvedere all'osservanza di queste normative.
- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Banchi in disordine e scarsa illuminazione facilitano gli incidenti.
- **Non adoperare utensili elettrici in atmosfere esplosive o in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.**
- **Tenere presenti eventuali pericoli coperti da altre superfici o nascosti nell'area di lavoro. Non toccare né danneggiare cavi, condotte, tubi o manicotti contenenti fili elettrici, gas esplosivi o liquidi pericolosi.** Ne potrebbero derivare scosse elettriche, incendi o lesioni fisiche.
- **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.**
- **Stare attenti, guardare cosa si sta facendo e usare il buon senso quando si adopera un utensile elettrico. Non utilizzare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci.**
- **Non sporgersi.** Mantenere in ogni momento la stabilità e l'equilibrio.
- **Interrompere l'utilizzo dell'utensile se si avverte qualsiasi tipo di disagio, formicolio o dolore.**
- **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'impiego a persone non esperte nell'uso di tali utensili o che non siano a conoscenza delle presenti istruzioni.**
- **Usare l'utensile elettrico, gli accessori, ecc. attenendosi alle presenti istruzioni e nella maniera idonea per il tipo particolare di utensile elettrico, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quella di destinazione potrebbe avere come conseguenza una situazione di pericolo.

Uso e manutenzione degli utensili a batteria

- **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto per un tipo di batterie può innescare incendi se utilizzato con un'altra batteria.
- **Usare l'utensile elettrico soltanto con il gruppo batterie specificamente previsto.** L'utilizzo di un altro gruppo batterie può creare rischio di incendi e lesioni.
- **Quando il gruppo batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali: graffette, monetine, chiavi, chiodi, viti o piccoli oggetti metallici che possano creare un collegamento tra un polo e l'altro.** Cortocircuitare i poli della batteria insieme può provocare ustioni o incendi.
- **In condizioni anomale, dalla batteria può fuoriuscire del liquido: evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Inoltre, se il liquido viene a contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico.** Il liquido fuoriuscito dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.
- **Scollegare il gruppo batteria dall'utensile prima di riporlo o sistemarlo in una cassetta degli attrezzi o una borsa. L'attivazione accidentale dell'utensile quando questo è riposto o durante il trasporto può provocare situazioni di pericolo fra cui il surriscaldamento dell'utensile.** Il funzionamento senza controllo dell'utensile può essere causa di numerosi rischi tra cui: riscaldamento, fumo o incendio.
- **L'utensile potrebbe surriscaldarsi se usato in maniera continuativa o per cicli di lavoro particolarmente pesanti. Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e lasciarlo raffreddare se si surriscalda oppure se ci sono segni di emissione di fumo dal motorino.** Continuare a usare l'utensile in queste condizioni può essere causa di danni allo stesso, con possibili conseguenti lesioni fisiche o danni materiali derivanti da incendi o emissione di fumo.
- **Interrompere immediatamente l'utilizzo e sostituire le batterie surriscaldate durante l'uso o che mostrano una ridotta autonomia.** Normalmente le batterie che presentano questi problemi hanno subito diversi cicli di carica/scarica, oppure sono vecchie o danneggiate. Continuare a usare una batteria che non è in condizioni ottimali può essere causa di lesioni fisiche o danni materiali derivanti da surriscaldamento, incendi o esplosioni.
- **Non modificare questo utensile, né i suoi dispositivi di sicurezza o accessori.** Le modifiche non autorizzate possono provocare scosse elettriche, incendi o lesioni fisiche.
- **Non staccare nessuna etichetta. Sostituire le etichette danneggiate.** Le etichette forniscono informazioni necessarie per un utilizzo sicuro del prodotto.

Riparazioni

- **L'assistenza all'utensile elettrico deve essere effettuata solo da un tecnico qualificato, che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò assicurerà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- **Durante un intervento di manutenzione sullo strumento, usare solo parti di ricambio Ingersoll Rand originali e seguire tutte le istruzioni.** L'utilizzo di parti non autorizzate o il mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione possono provocare scosse elettriche o lesioni.
- **Non bruciare le batterie, non incenerirle né sottoporle a temperature superiori ai 100°C (212°F).** Se non maneggiate in modo corretto, le batterie possono essere causa di incendio o ustione chimica.
- **Riciclare o smaltire le batterie in modo responsabile e in conformità a tutte le specifiche e le norme vigenti (a livello locale, regionale, nazionale, federale, ecc.).** Uno smaltimento inadeguato può danneggiare l'ambiente.

AVVERTIMENTO

Regole di sicurezza specifiche per il prodotto

- **Non dirigere il fascio luminoso direttamente negli occhi di persone o animali.** Una luce troppo intensa può danneggiare gli occhi.
- **Questo prodotto può emettere radiazioni ottiche pericolose.** Non fissare la lampada durante il funzionamento; potrebbe essere dannosa per gli occhi.

AVVISO

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza, consultare il Manuale di informazioni sulla sicurezza del modello specifico.

Identificazione simboli di sicurezza

Rischio di elettroshock



GRUPPO A RISCHIO 2. Non fissare la lampada durante il funzionamento: potrebbe essere dannosa per gli occhi.



Esclusivamente per uso al chiuso



Leggere i manuali prima di utilizzare il prodotto



Rischio di ustioni. La superficie potrebbe essere calda.

Informazioni sulla sicurezza – Spiegazione dei termini relativi ai segnali di sicurezza**PERICOLO**

Questa parola avverte della presenza di una situazione di pericolosità imminente che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.

AVVERTIMENTO

Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.

ATTENZIONE

Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare ferimenti di entità lieve o moderata alle persone o danni alle cose.

AVVISO

Questa dicitura richiama l'attenzione su informazioni o politiche aziendali che concernono, direttamente o indirettamente, la sicurezza del personale o la protezione dei beni.

Informazioni sui componenti del prodotto**ATTENZIONE**

L'impiego di ricambi diversi dagli originali Ingersoll Rand può compromettere la sicurezza, comportare un peggioramento delle prestazioni e più frequenti operazioni di manutenzione, nonché l'annullamento delle garanzie.

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali. I manuali possono essere scaricati dal sito ingersollrandproducts.com

Per qualsiasi comunicazione, rivolgersi alla sede o al rivenditore **Ingersoll Rand** più vicino.

Produktbeschreibung

Bei der kabellosen Arbeitslampe handelt es sich um ein akkubetriebenes Werkzeug, das zur Ausleuchtung einer begrenzten Arbeitsfläche verwendet wird.

WARNUNG

Allgemeine Sicherheitsregeln

- **Warnhinweis!** Lesen Sie alle Anweisungen. Das Nichtbefolgen aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Es liegt in Ihrer Verantwortung, diese Sicherheitsinformationen anderen Personen zugänglich zu machen, die mit diesem Produkt arbeiten.** Das Nichtbefolgen der Normen und Regeln kann zu Verletzungen führen.
- **Installieren, bedienen, inspizieren und warten Sie dieses Produkt stets gemäß aller anwendbaren Normen und Vorschriften (lokal, einzelstaatlich, bundesstaatlich, etc.).** Die Befolgung liegt in Ihrer Verantwortlichkeit.
- **Den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche Arbeitsplätze und Dunkelheit fordern Unfälle heraus.
- **Elektrisch betriebene Werkzeuge nicht in explosiven Umgebungen betreiben, etwa in der Nähe entflammbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.**
- **Auf verborgene oder andere Gefahrenmomente in der Arbeitsumgebung achten. Keine Anschlusskabel, Durchführungen, Leitungen oder Schläuche kontaktieren oder beschädigen, die elektrische Leitungen, explosive Gase oder gefährliche Flüssigkeiten enthalten könnten.** Elektrische Schläge, Feuer oder Verletzungen könnten die Folge sein.
- **Elektrische Werkzeuge keinem Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.**
- **Wachsam bleiben, aufpassen, was man tut und gesunden Menschenverstand anwenden, wenn mit elektrisch betriebenen Werkzeugen gearbeitet wird.** Das elektrisch betriebene Werkzeug nicht benutzen, wenn man müde ist oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten steht.
- **Sich nicht übernehmen. Jederzeit für sicheren Stand und gutes Gleichgewicht sorgen.**
- **Die Verwendung jedes Werkzeugs sofort abbrechen, wenn man sich unwohl oder kribbelig fühlt oder wenn Schmerzen auftreten.**
- **Nicht verwendete elektrisch betriebene Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern und Personen, die nicht mit dem Werkzeug oder diesen Anweisungen vertraut sind, nicht gestatten, mit dem Werkzeug zu arbeiten.**
- **Das elektrisch betriebene Werkzeug, das Zubehör etc. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die Art verwenden, für die dieser spezielle Typ eines Werkzeugs gedacht ist, und dabei die Arbeitsbedingungen und die durchzuführende Arbeit mit in Betracht ziehen.** Die Verwendung des elektrisch betriebenen Werkzeug für andere als die gedachten Verwendungszwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen

- **Nur mit dem Ladegerät aufladen, welches vom Hersteller vorgegeben ist.** Ein Ladegerät, welches für einen Akkutyp passen kann, kann eine Brandgefahr hervorrufen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.
- **Elektrisch betriebene Werkzeuge nur mit dem dafür angegebenen Akkupack verwenden.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu einer Verletzungs- oder Brandgefahr führen.
- **Wird das Akkupack nicht verwendet, ist es von anderen metallenen Objekten fernzuhalten. Dies sind etwa: Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder alle anderen kleinen Metallobjekte, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen könnten.** Das Kurzschließen der Akkuanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Feuern führen.
- **Bei mißbräuchlicher Verwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; den Kontakt damit vermeiden. Kommt es versehentlich dennoch zu einem Kontakt, sofort mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit zusätzlich mit den Augen in Berührung kommt, ist medizinische Hilfe hinzu zu ziehen.** Aus Akkus ausgelaufene Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- **Trennen Sie das Akkupack vom Werkzeug, bevor Sie das Werkzeug einlagern oder in einen Werkzeugkoffer/eine Werkzeugtasche legen. Versehentliches Starten während der Lagerung oder des Transports kann zu gefährlichen Bedingungen sowie zu einer Überhitzung des Werkzeugs führen.** Ein unkontrollierter Betrieb des Werkzeugs kann zu verschiedenen Gefahrensituationen wie etwa Überhitzung, Rauchbildung oder Brandgefahr führen.
- **Das Werkzeug kann bei andauernder Verwendung oder anderen schweren Arbeitsbedingungen überhitzen. Den Betrieb sofort unterbrechen und das Werkzeug abkühlen lassen, wenn irgendein Teil des Werkzeugs zu heiß zum Berühren wird oder sich Anzeichen von Rauch vom Motor zeigen.** Die weitere Verwendung des Werkzeugs unter diesen Bedingungen verursacht Schäden am Werkzeug und kann zu Verletzungen oder Sachschäden durch Hitze oder Brand führen.
- **Die Verwendung sofort beenden und Akkus austauschen, die beim Betrieb übermäßig heiß werden oder nur kurze Verwendungszeiten aufweisen.** Üblicherweise wurden diese Akkus schon häufiger ge- und entladen oder sind alt oder beschädigt. Die weitere Verwendung eines beschädigten Akkus kann zu Verletzungen oder Sachschäden durch Hitze, Brand oder Explosionen führen.
- **Dieses Werkzeug, die Sicherheitsvorrichtungen oder das Zubehör nicht modifizieren.** Unauthorisierte Modifikationen können zu elektrischen Schlägen, Feuer oder Verletzungen führen.
- **Keine Etiketten entfernen. Jedwede beschädigten Etiketten ersetzen.** Die Etiketten liefern Informationen, die für die sichere Verwendung des Produkts erforderlich sind.

Wartung

- **Lassen Sie Ihr elektrisch betriebenes Werkzeug nur von qualifiziertem Wartungspersonal und unter Verwendung von Originalersatzteilen warten.** Dies garantiert, dass die Sicherheit des elektrisch betriebenen Werkzeugs aufrecht erhalten bleibt.
- **Bei der Wartung nur originale Ingersoll Rand-Ersatzteile verwenden und allen Wartungsanweisungen folgen.** Die Verwendung nicht autorisierter Teile oder das Nichtbefolgen der Wartungsanweisungen können zu elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.
- **Akkus nicht im Feuer entsorgen, verbrennen oder auf über 100°C (212°F) erhitzen.** Akkus bergen eine Brandgefahr oder Gefahr chemischer Verbrennungen, wenn sie falsch behandelt werden.
- **Verantwortungsbewusste Entsorgung der Akkus in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Normen und Vorschriften (lokalen, staatlichen, Landes-, bundesstaatlichen usw.).** Unkorrekte Entsorgung kann zu einer Gefährdung der Umwelt führen.

⚠️ WARNUNG

Spezifische Sicherheitsregeln für das Produkt

- **Niemals mit dem Lichtstrahl in die Augen eines Menschen oder Tieres leuchten.** Helles Licht kann Augenverletzungen verursachen.
- **Dieses Produkt gibt möglicherweise gesundheitsgefährdende optische Strahlung aus.** Schauen Sie nicht direkt in die Betriebslampe. Dies kann schädlich für die Augen sein.

HINWEIS

Für modellspezifische Sicherheitsinformationen siehe im Handbuch, Produktinformationen.

Identifizierung der Sicherheitssymbole



Risiko von elektrischen Schlägen



RISIKOGRUPPE 2. Schauen Sie nicht direkt in die Betriebslampe. Dies kann schädlich für die Augen sein.



Nur für Innenverwendung



Handbücher vor dem Einsatz des Produkts lesen



Verbrennungsgefahr. Oberfläche kann heiß sein

Sicherheitsinformationen – Erklärung der Sicherheits-Signalwörter



GEFAHR

Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.



WARNUNG

Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.



VORSICHT

Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu geringfügigeren Verletzungen oder zur Beschädigung von Gegenständen führen kann.

HINWEIS

Weist auf Informationen oder Unternehmensrichtlinien hin, die sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit von Personal oder den Schutz von Gegenständen beziehen.

Produkt-Teileinformation

⚠️ VORSICHT

Die Verwendung anderer als originaler Ingersoll Rand-Ersatzteile kann zu Gefährdungen, verringerter Werkzeugleistung und mehr Wartungsaufwand sowie zum Verfall jedweder Garantieansprüche führen.

Die Originalanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachen handelt es sich um eine Übersetzung der Originalanleitung. Handbücher können unter ingersollrandproducts.com heruntergeladen werden.

Führen Sie jedwede Kommunikation bitte über das nächste **Ingersoll Rand-Büro** oder eine entsprechende Werksvertretung.

Productbeschrijving

Een snoerloze werkklamp is een gereedschap met accuvoeding dat dient voor de verlichting van een beperkte werkplek.

WAARSCHUWING

Algemene veiligheidsvoorschriften

- **Waarschuwing!** Lees alle instructies. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- **Het is uw verantwoordelijkheid om deze veiligheidsinformatie ter beschikking te stellen aan andere personen die dit product gaan gebruiken.** Het niet opvolgen van voorschriften en regels kan lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- **Installeer, bedien, controleer en onderhoud dit product altijd in overeenstemming met alle geldende voorschriften en regels (overheid, bedrijf, enz.).** Het naleven van de regels is uw verantwoordelijkheid.
- **Houd de werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommelige werkbanken en slechte verlichting leiden tot ongelukken.
- **Bedien elektrisch gereedschap niet op plaatsen waar ontploffingsgevaar aanwezig is. Bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.**
- **Wees bedacht op verborgen gevaren in uw werkomgeving. Raak geen snoeren, buizen, leidingen of slangen aan die elektrische bedrading, explosieve gassen of schadelijke vloeistoffen kunnen bevatten.** Dit kan leiden tot elektrische schokken, brand of lichamelijk letsel.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of een natte omgeving.**
- **Blijf alert, let op datgene waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.**
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent, of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.**
- **Werk niet boven uw macht. Zorg dat u altijd stevig staat en in evenwicht bent.**
- **Staak het gebruik van gereedschap als u zich niet prettig voelt of een tintelend gevoel of pijn hebt.**
- **Berg gereedschap dat niet wordt gebruikt, op buiten bereik van kinderen en laat het elektrisch gereedschap niet bedienen door personen die niet vertrouwd zijn met dit gereedschap of deze instructies.**
- **Gebruik het elektrisch gereedschap, de hulpstukken, enzovoort overeenkomstig deze instructies en zoals is bedoeld voor het specifieke type gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde werkzaamheden kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

Gebruik en onderhoud van de accu

- **Laad de accu alleen op met de lader die door de fabrikant is opgegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accu, kan brandgevaar veroorzaken bij gebruik in combinatie met een andere accu.
- **Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met de bijbehorende accu.** Het gebruik van een andere accu kan het risico op letsel en brand met zich meebrengen.
- **Houd een accu die niet in gebruik is, uit de buurt van andere metalen voorwerpen: paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de polen met elkaar kunnen verbinden.** Kortsluiten van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Vermijd contact met accuvloeistof als deze bij verkeerd gebruik vrijkomt. Spoel met water na eventueel contact. Als accuvloeistof bovendien in de ogen is gekomen, neemt u contact op met een arts.** Vloeistof die vrijkomt uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Voordat u het gereedschap opslaat of opbergt in een gereedschapskist of -tas, dient u de accu van het gereedschap te verwijderen. Wanneer het gereedschap onopzettelijk wordt ingeschakeld tijdens opslag of vervoer kan dit verscheidene gevaarlijke gevolgen hebben, waaronder oververhitting van het apparaat.** Onbeheerste bediening van het gereedschap kan leiden tot uiteenlopende gevaarlijke situaties, waaronder verhitting, rookvorming en brand.
- **Het gereedschap kan bij continubedrijf of in andere zware gebruiksomstandigheden oververhit raken. Stop het gebruik onmiddellijk en laat het gereedschap afkoelen als een bepaald deel van het gereedschap te heet wordt om vast te houden of als er rookvorming bij de motor ontstaat.** Als het gereedschap in een dergelijke toestand wordt gebruikt, raakt het beschadigd en kan dit leiden tot verhitting of brand met letsel of schade als gevolg.
- **Stop het gebruik onmiddellijk en vervang elke accu die tijdens bedrijf te warm wordt of waarvan de gebruiksduur erg kort is geworden.** Doorgaans zijn deze accu's al erg vaak opgeladen/ontladen of zijn ze te oud of beschadigd. Als een versleten accu wordt gebruikt, kan dit leiden tot verhitting, brand of een ontploffing met letsel of schade als gevolg.
- **Breng geen wijzigingen aan in dit gereedschap, in de veiligheidsvoorzieningen of in de hulpstukken.** Ongeautoriseerde wijzigingen kunnen leiden tot elektrische schokken, brand of lichamelijk letsel.
- **Verwijder geen etiketten. Vervang beschadigde etiketten.** Etiketten geven informatie die nodig is voor een veilig gebruik van het product.

Onderhoud

- **Laat het elektrisch gereedschap alleen onderhouden door gekwalificeerd personeel dat uitsluitend gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** Hierdoor blijft de veiligheid van het elektrisch gereedschap gehandhaafd.
- **Gebruik bij onderhoud alleen de originele vervangingsonderdelen van Ingersoll Rand en volg alle onderhoudsinstructies op.** Het gebruik van niet goedgekeurde onderdelen of het niet opvolgen van de onderhoudsinstructies kan leiden tot elektrische schokken of letsel.
- **Niet de batterijen in vuur werpen, verbranden of verwarmen boven 100°C (212°F).** Batterijen kunnen bij verkeerd gebruik in brand vliegen of chemisch verbranden.
- **Zorg voor een verantwoorde afvoer van accu's/batterijen of recycle deze.** Houd u in dat verband aan de geldende normen en regels. Het niet op gepaste wijze afvoeren van accu's/batterijen kan gevaar opleveren voor het milieu.

⚠ WAARSCHUWING**Specifieke productveiligheidsvoorschriften**

- **Richt de lichtbundel niet op de ogen van personen of dieren.** Fel licht kan oogletsel veroorzaken.
- **Dit product geeft een mogelijk gevaarlijke optische straling af.** Kijk niet in de brandende lamp. Kan schadelijk zijn voor de ogen.

OPMERKING

Raadpleeg de producthandleiding voor modelspecifieke veiligheidsinformatie.

Identificatie van de veiligheidssymbolen

Kans op elektrische schok



RISICOKLASSE 2. Kijk niet in de brandende lamp. Kan schadelijk zijn voor de ogen.



Alleen voor gebruik binnenshuis



Lees de handleidingen door voordat u het product gaat gebruiken



Gevaar voor verbranden. Oppervlak kan heet zijn.

Veiligheidsinformatie - Uitleg van de veiligheidsaanduidingen**GEVAAR**

Geeft dreiging van een gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft.

**WAARSCHUWING**

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

**OPGELET**

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, licht tot middelzwaar letsel of schade aan eigendommen tot gevolg kan hebben.

OPMERKING

Geeft informatie of beleid van een bedrijf aan die/dat direct of indirect verband houdt met de veiligheid van het personeel of de bescherming van eigendommen.

Informatie over productonderdelen**⚠ OPGELET**

Het gebruik van andere dan originele onderdelen van Ingersoll Rand kan leiden tot gevaarlijke situaties, verminderde prestaties en meer onderhoud en kan tot gevolg hebben dat alle garantie vervalt.

De originele instructies zijn opgesteld in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de originele instructies.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf ingersollrandproducts.com

Voor alle communicatie wordt u verwezen naar de dichtstbijzijnde vestiging of dealer van **Ingersoll Rand**.

Produktbeskrivelse

En ledningsfri arbejdslampe er et batteridrevet værktøj, som anvendes til at oplyse et begrænset arbejdsområde.



Generelle sikkerhedsregler

- **Advarsel!** Læs alle instruktioner. Hvis alle instruktioner nedenfor ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig skade.
- **Det er dit ansvar at gøre denne sikkerhedsinformation tilgængelig for andre, som vil anvende dette produkt.** Hvis standarder og regler ikke følges, kan det medføre personskade.
- **Dette produkt skal altid monteres, betjenes, kontrolleres og vedligeholdes i overensstemmelse med alle gældende standarder og regler (lokale, landsdækkende, europæiske etc).** Overholdelse er dit ansvar.
- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede arbejdsbænke og mørke områder kan føre til ulykker.
- **Anvend ikke el-værktøj i eksplosive atmosfærer, som f.eks. i nærheden af brandbare væsker, gasarter eller støv.**
- **Vær opmærksom på gemte, skjulte eller andre farer i dit arbejdsmiljø. Rør eller ødelæg ikke ledninger, ledningsrør, rør eller slanger, som kan indeholde elektriske ledninger, eksplosive gasarter eller skadelige væsker.** Det kan resultere i elektrisk stød, brand eller personskade.
- **Udsæt ikke el-værktøjer for regn eller våde forhold.**
- **Vær opmærksom, se efter, hvad du laver og brug almindelig fornuft, når du anvender et elværktøj. Brug ikke el-værktøjet, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.**
- **Vær forsigtig. Hold ordentligt fodfæste og balance på alle tidspunkter.**
- **Stop anvendelse af alt værktøj, hvis ubehag, snurrende fornemmelse eller smerte forekommer.**
- **Opbevar ubenyttede værktøjer uden for børns rækkevidde og lad ikke personer, som ikke er kendt med el-værktøjet eller disse instruktioner, betjene el-værktøjet.**
- **Anvend el-værktøjet, tilbehør osv. i overensstemmelse med disse instruktioner og på den måde, som er beregnet for den type af el-værktøj, samt i betragtning af arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brugen af el-værktøjet til anden brug end den beregnede kan resultere i farlige situationer.

Brug og pleje af batteriværktøj

- **Genoplad kun med den oplader, som er specificeret af fremstilleren.** En oplader, som måske er passende til en type batteri, kan danne risiko for brand, når den anvendes med et andet batteri.
- **Brug kun el-værktøj med den specifikt angivne batteripakke.** Brug af nogle andre batteripakker kan føre til skade og brandfare.
- **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalobjekter som f.eks.: papirkliips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalobjekter, som kan udgøre en forbindelse fra en pol til en anden.** Hvis batteripolerne kortsluttes sammen, kan det medføre forbrændinger eller brand.
- **Undgå kontakt, hvis der under grove tilstande udstødes substans fra batteriet. Skyl med vand, hvis kontakt forekommer. Søg lægehjælp, hvis væske kommer i yderligere kontakt med øjnene.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation og brændsår.
- **Frakobl batteripakken fra værktøjet inden opbevaring af værktøjet eller anbringelse i en værktøjskasse eller -taske. Utilsigtet start under opbevaring eller transport kan forårsage adskillige farlige tilstande, herunder et overopvarmet værktøj.** Ukontrolleret værktøjsbetjening kan forårsage adskillige farer, herunder varme, røg eller brand.
- **Værktøjet kan blive overopvarmet under fortsat brug eller andre svære cyklusser. Stands driften umiddelbart og lad værktøjet afkøle, hvis eventuelle værktøjsdele bliver for varme at røre ved, eller hvis der kommer røg fra motoren.** Fortsat brug af værktøjet under disse tilstande vil forårsage værktøjsbeskadigelse og kan resultere i tilskadekomst eller ejendomsbeskadigelse som følge af varme eller brand.
- **Stands straks brugen og udskift batterier, som bliver for varme under brug, eller som giver en meget kort brugstid.** Disse batterier har typisk et meget højt antal opladnings-/afladningscyklusser eller kan være gamle eller beskadigede. Fortsat brug af et svækket batteri kan resultere i tilskadekomst eller ejendomsbeskadigelse som følge af varme, brand eller en eksplosion.
- **Modificér ikke dette værktøj, sikkerhedsudstyr eller tilbehør.** Uautoriserede modifikationer kan resultere i elektrisk stød, brand eller personskade.
- **Fjern ikke nogle etiketter. Udskift alle beskadigede etiketter.** Etiketter giver oplysninger, som er nødvendigt for sikker brug af produktet.

Service

- **El-værktøjet skal serviceres af kvalificeret reparationspersonale og kun vha. identiske reservedele.** Dette sørger for, at el-værktøjets sikkerhed vedligeholdes.
- **Når et værktøj serviceres, må der kun anvendes ægte Ingersoll Rand-reservedele, og alle vedligeholdelsesinstruktioner skal følges.** Brug af uautoriserede dele eller undladelse at følge vedligeholdelsesinstruktionerne kan give risiko for elektrisk stød eller tilskadekomst.
- **Bortskaf ikke batterierne i ild, ved afbrænding eller varme over 100°C (212°F).** Mishandling af batterierne giver risiko for brand eller kemisk brandsår.
- **Bortskaf eller genbrug batterierne på ansvarlig måde i overensstemmelse med alle gældende standarder og regler (lokale, landsdækkende, osv.).** Ukorrekt bortskaffelse kan skade miljøet.

⚠ ADVARSEL**Produktspecifikke sikkerhedsregler**

- **Ret ikke lysstrålen direkte mod øjnene på en person eller et dyr.** Klart lys kan skade øjnene.
- **Dette produkt afgiver optisk stråling, der kan være skadelig.** Kig ikke ind i driftslampen. Kan være skadeligt for øjnene.

OBS

Der henvises til produktinformationsvejledningen for modelspecifik sikkerhedsinformation.

Identifikation af sikkerhedssymbol

Risiko for elektrisk
stød



RISIKOGRUPPE 2. Kig
ikke ind i driftslampen.
Kan være skadeligt for
øjnene.



Kun til
indendørs brug



Læs vejledningerne
inden produktet
betjenes



Risiko for brandsår.
Overfladen kan være
varm.

Sikkerhedsinformation – Forklaring på sikkerhedssignalord**FARE**

Angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.

**ADVARSEL**

Angiver en mulig farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.

**FORSIGTIG**

Angiver en mulig farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade eller ejendomsskade.

OBS

Angiver information eller firmapolitik, som direkte eller indirekte vedrører personalesikkerhed eller ejendomsbeskyttelse.

Information om produktdele**⚠ FORSIGTIG**

Brug af reservedele, som ikke er originale Ingersoll Rand-produkter kan resultere i sikkerhedsrisici, forringet værktøjsydelse samt ekstra vedligeholdelse og kan gøre alle garantier ugyldige.

Den originale vejledning er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af den originale vejledning.

Vejledninger kan downloades fra www.ingersollrandproducts.com.

Al korrespondance bedes stilet til **Ingersoll Rands** nærmeste kontor eller distributor.

Produktbeskrivning

En sladdlös arbetsbelysning är ett batteridrivet verktyg som används för att belysa ett begränsat arbetsområde.

VARNING

Allmänna säkerhetsregler

- **Varning!** Läs alla instruktioner. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.
- **Det är ditt ansvar att tillhandahålla denna säkerhetsinformation till andra personer som använder den här produkten.** Underlåtenhet att följa standarder och föreskrifter kan orsaka personskada.
- **Installera, använd, inspektera och underhåll alltid den här produkten i enlighet med alla tillämpbara standarder och föreskrifter (lokala, statliga etc.).** Det är ditt ansvar att följa dessa.
- **Se till att hålla ditt arbetsområde rent och väl belyst.** Skräpiga bänkar och mörka platser inbjuder till olyckor.
- **Var medveten om dolda eller andra faror i din arbetsmiljö. Du ska undvika att skada eller komma i kontakt med kablar, kontakter, rör eller slangar som kan innehålla elektriska ledare, explosiva gaser eller skadliga vätskor.** Detta kan resultera i elektrisk stöt, brand eller personskada.
- **Utsätt inte verktygsmaskiner för regn eller våta förhållanden.**
- **Håll dig uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder en verktygsmaskin. Använd inte verktygsmaskinen när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.**
- **Sträck dig inte för långt. Se alltid till att bibehålla fotfäste och balans.**
- **Sluta använd verktyget om du känner obehag, stickningar eller smärta.**
- **Förvara verktygsmaskinerna utom räckhåll för barn och tillåt inte personer som ej har kunskap om verktyget eller dessa instruktioner att använda verktygsmaskinen.**
- **Använd verktygsmaskinerna och tillbehören etc. i enlighet med dessa instruktioner och på det sätt som avses för respektive typ av verktyg med hänsen till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Användning av verktygsmaskiner för uppgifter som skiljer sig från de avsedda kan resultera i en farlig situation.

Batteriverktygens användning och vård

- **Ladda batterierna endast med den laddare som angivits av tillverkaren.** En laddare som kan vara lämplig för en typ av batterier kan innebära en brandfara om den används tillsammans med ett annat batteri.
- **Använd verktygsmaskinen endast med det specifikt angivna batteripaketet.** Att använda några andra batteripaket kan skapa risk för skada och brand.
- **När batteripaketet inte används ska det förvaras där det inte kommer i kontakt med andra metallobjekt såsom: gem, mynt, nycklar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan utgöra en kontakt från en batteripol till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- **Vätska kan läcka ut från batteriet då det misshandlas. Undvik kontakt. Skölj med vatten vid eventuell kontakt. Sök läkarvård om vätska skulle komma i kontakt med ögonen.** Den vätska som tränger ut ur batteriet kan orsaka irritation eller frätskador.
- **Koppla bort batteripaketet från verktyget innan verktyget lagras eller placeras i en verktygslåda eller väska. Oavsiktlig start under lagring eller transport kan orsaka allvarligt farliga förhållanden inklusive ett överhettat verktyg.** Okontrollerad verktygsdrift kan orsaka olika faror inklusive värme, rök eller brand.
- **Verktyget kan överhettas vid oavbruten användning eller under andra överdrivna drift- och belastningsförhållanden. Stoppa omedelbart verktyget och låt det svalna om någon av verktygets delar blir för varm för att vidröras eller om det finns tecken på rök från motorn.** Om du fortsätter att använda verktyget under sådana förhållanden kan verktygsskador uppstå, vilka kan leda till personskador eller materiella skador på grund av värme eller brand.
- **Stoppa omedelbart verktyget och byt ut batterier som blir överdrivet varma vid användning eller som har mycket kort livslängd.** Dessa batterier kan erfordra flera laddnings/urladdningscykler eller kan vara för gamla eller skadade. Fortsatt användning av ett skadat batteri kan leda till personskada eller materiell skada på grund av värme, brand eller explosion.
- **Modifiera inte det här verktyget, dess säkerhetsutrustning eller tillbehör.** Ej godkända modifieringar kan resultera i elektrisk stöt, brand eller personskada.
- **Ta inte bort några etiketter. Byt ut skadade etiketter.** Etiketterna innehåller information som krävs för en säker användning av produkten.

Service

- **Se till att verktygsmaskinens service utförs av utbildad reparatör som endast använder identiska utbytesdelar.** Detta säkerställer att verktygsmaskinens säkerhet bibehålls.
- **Vid service av ett verktyg får endast original Ingersoll Rand reservdelar användas och alla underhållsinstruktioner måste följas.** Användning av ej auktoriserade delar eller underlåtenhet att följa underhållsinstruktionerna kan skapa risk för elektrisk stöt eller skada.
- **Batterierna får inte kastas i eld och dom får inte förbrännas eller värmas upp över 100°C (212°F).** Batterier innebär fara för brand eller kemisk brännskada om de misshandlas.
- **Agera ansvarsfullt och återvinn eller kassera batterierna i enlighet med alla tillämpbara regler och lagar (lokala, kommunala statliga etc.).** Olämplig kassering kan vara miljöfarlig.

VARNING

Produktspecifika säkerhetsregler

- **Rikta inte ljuset mot någon människas eller djurs ögon.** Starkt ljus kan skada ögonen.
- **Det finns risk för att farlig, optisk strålning utgår från denna produkt.** Titta inte i operationslampan. Utgör risk för eventuell skada på ögat.

OBS

Se produktinformationen för modellspecifik säkerhetsinformation.

Identifiering av säkerhetssymboler

Risk för elektrisk stöt



RISKGRUPP 2. Titta inte i operationslampan. Utgör risk för eventuell skada på ögat.



Endast för inomhusbruk



Läs handböckerna innan produkten tas i drift



Risk för brännskada. Ytan kan vara varm.

Säkerhetsinformation – Förklaring av säkerhetssignalord**FARA**

Indikerar en hotande farlig situation vilken, om den inte undviks, kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

**VARNING**

Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.

**VAR FÖRSIKTIG**

Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i lättare eller måttlig skada eller skada på egendom.

OBS

Indikerar information eller företagspolicy som direkt eller indirekt relaterar till säkerhet för personal eller skyddande av egendom.

Produktdelsinformation**VAR FÖRSIKTIG**

Användning av andra än original Ingersoll Rand reservdelar kan resultera i säkerhetsrisker, minskad verktygsprestanda och ökat underhåll samt ogiltiggörande av alla garantier.

Originalinstruktionerna är skrivna på engelska. Andra språk utgör en översättning av originalinstruktionerna. Manualerna kan laddas ner från ingersollrandproducts.com

All kommunikation hänvisas till närmaste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributör.

Produktbeskrivelse

En trådløs arbeidslampe er et batteridrevet verktøy som brukes til å opplyse et avgrenset arbeidsområde.



Generelle sikkerhetsregler

- **Advarsel!** Les alle instruksjoner. Unnlattelse i å følge all instruksjoner nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.
- **Det er ditt ansvar å sørge for at sikkerhetsinformasjonen er tilgjengelig for alle som bruker produktet.** Unnlattelse i å følge standarder og regelverk kan føre til personskade.
- **Produktet skal alltid monteres, brukes, inspiseres og vedlikeholdes i henhold til alle gjeldende standarder og regelverk (lokale og nasjonale osv).** Overholdelse er ditt ansvar.
- **Hold området rent og velopplyst.** Rot på arbeidsbord og mørke områder oppfordrer til uhell.
- **Bruk ikke kraftverktøy i eksplosive omgivelser, som i nærheten av brannfarlige væsker, gass eller støv.**
- **Vær oppmerksom på nedgravede, skjulte og andre farer i arbeidsområdet.** Kontakt eller skad ikke ledninger, ledningsrør, rør eller slanger, da disse kan være strømførende, eller inneholde eksplosive gasser eller farlige væsker. Dette kan forårsake elektrisk støt, brann eller personskade.
- **Utsett ikke kraftverktøy for regn eller våte arbeidsforhold.**
- **Vær på vakt, se hva du gjør og vær fornuftig når du bruker et kraftverktøy.** Bruk ikke kraftverktøyet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisin.
- **Overutstrekning skal unngås.** Sørg for å hele tiden ha et godt fotfeste og balanse.
- **Stopp bruk dersom ubehag, kribling eller smerte oppstår.**
- **Oppbevar ubrukte kraftverktøy utenfor barns rekkevidde og la ikke personer uten erfaring eller innsikt i brukerveiledningen bruke kraftverktøyet.**
- **Bruk kraftverktøyet, tilbehør osv. i henhold til disse instruksjonene og som egnet for det aktuelle kraftverktøyet.** Vær oppmerksom på spesielle arbeidsforhold samt arbeidsoppgaven som skal utføres. Bruk av kraftverktøyet til andre formål enn de tiltenkte kan føre til en farlig situasjon.

Bruk og pleie av batteriverktøy

- **Opplading skal bare utføres med produsentens spesifiserte laderenhet.** En laderenhet som passer til en batteritype kan utgjøre en brannfare hvis den brukes med en annen batteritype.
- **Bruk bare det batteridrevne verktøyet med den spesifiserte batteripakken.** Bruk av andre batteripakker kan utgjøre en person- og brannfare.
- **Når batteripakken ikke er i bruk skal den oppbevares på avstand fra objekter som: binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallobjekter som kan danne en kobling fra en koblingskontakt til den andre.** Kortslutning av batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- **Dersom væske lekker ut av batteriet i forbindelse med misbruk, må kontakt unngås.** Skyll med vann ved kontakt med væske. Søk medisinsk hjelp dersom væsken kommer i øynene. Væske som slynges ut fra batteriet kan føre til irritasjon eller forbrenninger.
- **Ta batteripakken ut av verktøyet før verktøyet settes bort eller plasseres i en verktøyskasse eller –pose. Utisiktet verktøysoppstart under oppbevaring eller transport kan føre til flere farlige tilstander, inkludert varmeutvikling.** Ukontrollert verktøysbruk kan føre til flere farlige tilstander, inkludert varmeutvikling, røyk eller flammer.
- **Verktøyet kan overoppvarmes under kontinuerlig bruk eller ved svært tungt arbeid. Stans omgående bruk av verktøyet dersom noen del av verktøyet blir for varmt for berøring, eller dersom det kommer røyk fra motoren. La verktøyet kjøles ned.** Dersom verktøyet ikke slås av, kan dette føre til verktøyskade og person- eller eiendomsskade fra varmeutvikling eller brann.
- **Stans omgående bruk og skift ut batterier som overoppvarmes under bruk eller varer i svært kort tid.** Slike batterier har vanligvis et høyt antall ladnings-/avladningssykluser, og kan være gamle eller skadde. Fortsatt bruk av et skadd batteri kan føre til person- eller eiendomsskade fra varmeutvikling, brann eller eksplosjon.
- **Modifiser ikke verktøyet, sikkerhetsanordninger eller tilbehør.** Ikke-godkjente modifikasjoner kan føre til elektrisk støt, brann eller personskade.
- **Fjern ikke etiketter. Skift ut skadde etiketter.** Etiketter inneholder nødvendig informasjon for sikker bruk av produktet.

Service

- **Service skal kun utføres på kraftverktøyet av kvalifiserte reparatører med identiske reservedeler.** Dette garanterer at kraftverktøyet sikkerhet opprettholdes.
- **Ved verkøytsservice, bruk bare ekte Ingersoll Rand reservedeler og følg alle vedlikeholdsinstruksjoner.** Bruk av ikke-autoriserte deler eller unnlattelse i å følge vedlikeholdsinstruksjonene kan føre til elektrisk støt eller skade.
- **Kast ikke batterier på bål. Batterier må ikke brennes eller oppvarmes over 100°C (212°F).** Batterier kan utgjøre en brannfare eller forårsake kjemisk forbrenning ved misbruk.
- **Batterier skal gjenvinnnes eller kasseres i henhold til alle gjeldende standarder og regelverk (lokale, statlige osv.).** Feilavhending kan utgjøre en miljøfare.

ADVARSEL**Produktsspesifikke sikkerhetsregler**

- Lysstrålen må ikke lyse inn i øynene på en person eller et dyr. Øynene kan ta skade av skarpt lys.
- Dette produktet avgir muligens farlig optisk stråling. Ikke se direkte på driftslampe. Kan være skadelig for øyet.

MERK

Det henvises til produktets informasjonshåndbok for modellspecifikk sikkerhetsinformasjon.

Identifikasjon av sikkerhetssymbol

Fare for elektrisk støt



RISIKOGRUPPE 2. Ikke se direkte på driftslampe. Kan være skadelig for øyet.



Bare til innendørsbruk



Les håndbøkene før du tar i bruk produktet



Forbrenningsfare. Overflaten kan være varm.

Sikkerhetsinformasjon – forklaring av signalord for sikkerhet**FARE**

Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.

**ADVARSEL**

Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.

**OBS!**

Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat personskade eller eiendomsskade dersom den ikke unngås.

MERK

Indikerer informasjon eller firmapolitikk som direkte eller indirekte kan true sikkerheten til personale eller eiendom.

Informasjon om produktdele**OBS!**

Bruk av annet enn ekte Ingersoll Rand reservedeler kan føre til sikkerhetsproblemer, redusert verktøysytelse og økt vedlikehold, og kan ugyldiggjøre alle garantier.

De originale instruksjonene er på engelsk. Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene.

Håndbøker kan lastes ned fra www.ingersollrandproducts.com.

Alle henvendelser rettes til nærmeste **Ingersoll Rand** kontor eller distributor.

Tuotteen kuvaus

Johdoton työvalo on akkukäyttöinen valaisin, jolla valaistaan työalue.



VAROITUS

Yleiset turvasäännöt

- **Varoitus!** Lue kaikki ohjeet. Alla olevien ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
- **Sinun vastuullasi on varmistaa, että nämä turvallisuustiedot ovat kaikkien tämän tuotteen käyttäjien saatavilla.** Jos näitä standardeja ja ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla loukkaantuminen.
- **Noudata tämän tuotteen käytössä, tarkastamisessa ja huoltamisessa kaikkia voimassa olevia standardeja ja säädöksiä (paikallisia, EU-säännöksiä jne.).** Standardien ja sääntöjen noudattaminen on vastuullasi.
- **Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta vältyttyä vaurioilta.
- **Älä käytä voimatyökaluja räjähtävissä ympäristöissä, kuten palavien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.**
- **Varo piilossa olevia vaaratekijöitä. Älä kosketa tai vaurioita johtimia, johteita, putkia tai letkuja, joissa voi olla sähköjohtoja, räjähtäviä kaasuja tai haitallisia nesteitä.** Seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo tai vammautuminen.
- **Älä altista voimatyökaluja sateelle tai kosteudelle.**
- **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökaluja käyttäessäsi. Älä käytä voimatyökaluja, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.**
- **Älä kurota.** Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta.
- **Lopeta työkalun käyttö, jos ilmaantuu epämiellyttäviä tunteita, pistelyä tai kipua.**
- **Säilytä käyttämättömänä olevat voimatyökalat lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää voimatyökaluja, jotka eivät tunne sen toimintaa tai näitä ohjeita.**
- **Käytä voimatyökaluja ja lisävarusteita näiden ohjeiden mukaisesti ja voimatyökalan tyyppin mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ.** Voimatyökalan käyttö muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteeseen.

Akkutyökalan käyttö ja hoito

- **Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Latauslaite, joka soveltuu määrättyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
- **Käytä voimatyökaluissa ainoastaan siihen tarkoitettua akkua.** Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa seuraavien metalliesineiden läheltä: paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- **Akusta voi vuotaa nestettä, jos akkua käsitellään väärin. Vältä koskettamasta tällaista nestettä. Jos nestettä joutuu vahingossa iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee lisäksi silmiin, hae lääkärin apua.** Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- **Irrota akku työkalusta ennen kuin varastoit työkalun tai asetat sen työkalulaatikkoon tai -pussiin. Vahingossa tapahtuva käynnistys varastoinnin tai kuljetuksen aikana voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita, kuten työkalun ylikuumentumisen.** Työkalun hallitsematon toiminta voi aiheuttaa eri vaaroja, mukaan lukien kuumuus, savu tai tuli.
- **Työkalu voi ylikuumentua, jos sitä käytetään jatkuvasti vaativissa oloissa. Jos työkalun jokin osa tulee liian kuumaksi koskettaa tai moottorista tulee vähänkin savua tai hajua, lopeta heti työkalun käyttö.** Työkalun käytön jatkaminen tällaisessa tilanteessa voi johtaa työkalun vaurioon sekä vammoihin ja omaisuusvaurioihin, joiden syynä on kuumuus tai tulipalo.
- **Lopeta heti käyttö ja vaihda akku, joka kuumenee liikaa käytössä tai jonka toiminta-aika on hyvin lyhyt.** Tällaiset akut on yleensä ladattu ja purettu monta kertaa tai ne voivat olla vanhoja tai vaurioituneita. Virheellisen akun käytön jatkaminen voi johtaa vammoihin ja omaisuusvaurioihin, joiden syynä on kuumuus, tulipalo tai räjähdys.
- **Älä muuta tätä työkalua, turvalaitteita tai lisävarusteita.** Valtuuttamattoman muutoksen seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo tai vammautuminen.
- **Älä irrota mitään merkintöjä. Vaihda vaurioituneiden merkintöjen tilalle uudet.** Merkinnöissä on tärkeitä tietoja tuotteen turvallisesta käytöstä.

Huolto

- **Anna voimatyökalu valtuutetun korjaajan huollettavaksi, joka käyttää vain identtisiä varaosia.** Tämä varmistaa, että voimatyökalu pysyy turvallisena.
- **Käytä vain alkuperäisiä Ingersoll Randin varaosia työkalun huoltamiseen ja noudata kaikkia huolto-ohjeita.** Valtuuttamattomien osien käyttö ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun tai vakaviin henkilövahinkoihin.
- **Älä hävitä akkuja tullessa, polttamalla äläkä kuumenna akkuja yli 100 °C:n (212 °F:n) lämpötilaan.** Jos akkuja hoidetaan väärin, ne aiheuttavat tulipalon tai kemiallisen palovamman vaaran.
- **Hävitä tai kiertä akut vastuullisella tavalla noudattaen tuotteen käytössä, tarkastamisessa ja huoltamisessa kaikkia voimassa olevia standardeja ja säädöksiä (paikallisia, EU-säännöksiä jne.).** Väärä hävitystapa voi vahingoittaa ympäristöä.

VAROITUS**Tuotekohtaiset turvasäännöt**

- **Älä osoita valolla henkilön tai eläimen silmiin.** Kirkas valo voi aiheuttaa silmävammoja.
- **Tuotteesta voi säteillä mahdollisesti vaarallista optista säteilyä.** Älä katso suoraan lamppuun. Tämä voi olla silmille haitallista.

HUOMAUTUS

Mallikohtaiset turvallisuustiedot ovat tuoteoppaassa.

Turvallisuussymbolin tunniste

Sähköiskun vaara



RISKIRYHMÄ 2. Älä katso suoraan lamppuun. Tämä voi olla silmille haitallista



Vain sisäkäyttöön



Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä



Palovamman vaara. Pinta voi olla kuuma

Turvallisuustiedot - Turvasanojen selitys**VAARA**

Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, mikäli vaaraa ei ehkäistä.

**VAROITUS**

Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, mikäli tilannetta ei ehkäistä.

**VARO**

Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta, joka saattaa johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen tai materiaalivahinkoihin, mikäli tilannetta ei ehkäistä.

HUOMAUTUS

Ilmaisee ohjeita tai yrityksen toimintatapaa, joka liittyy suoraan tai välillisesti henkilöstön tai kaluston suojeluun.

Osien tuotetiedot**VARO**

Muiden kuin aitojen Ingersoll Randin varaosien käyttö voi johtaa turvallisuusvaaroihin, työkalun tehon heikentymiseen, lisäantyneeseen huoltotarpeeseen ja se voi mitätöidä kaikki takuut.

Alkuperäiset ohjeet ovat englanninkielisiä. Muut kielet ovat alkuperäisen ohjeen käännöksiä.

Ohjeet voi ladata osoitteesta ingersollrandproducts.com

Hoida viestintä lähimmän **Ingersoll Rand** -toimiston tai jakelijan kanssa.

Descrição do Produto

Uma Lanterna Sem Fios é uma ferramenta accionada por bateria utilizada para iluminar uma área de trabalho limitada.



AVISO

Regras Gerais de Segurança

- **Aviso!** Leia todas as instruções. Se as instruções que se seguem não forem integralmente cumpridas, podem ocorrer choques eléctricos, incêndios e/ou lesões graves.
- **Compete-lhe a si a responsabilidade pela disponibilização destas informações de segurança a todas as pessoas que venham a utilizar este equipamento.** O incumprimento das normas e dos regulamentos pode dar azo a lesões pessoais.
- **Instale, utilize, inspeccione e mantenha sempre este equipamento de acordo com todas as normas e regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.).** Compete-lhe a si a responsabilidade pelo cumprimento destas normas e destes regulamentos.
- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** As bancadas de trabalho desarrumadas e as áreas mal iluminadas são mais propícias à ocorrência de acidentes.
- **Não utilize ferramentas mecânicas em atmosferas explosivas, como, por exemplo, em presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.**
- **Mantenha-se atento a eventuais perigos enterrados e ocultos que possam existir no seu local de trabalho, bem como de todos os outros eventuais perigos existentes nessa área. Certifique-se de não entra em contacto com cabos, condutas, tubos ou manguerias que possam conter fios eléctricos, gases explosivos ou líquidos nocivos, certificando-se também de que não os danifica.** Se o fizer, poderão ocorrer choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.
- **Não exponha ferramentas mecânicas à chuva nem a condições atmosféricas com humidade.**
- **Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso quando estiver a utilizar uma ferramenta mecânica. Nunca utilize a ferramenta quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.**
- **Nunca se estique demasiado quando estiver a utilizar a ferramenta. Mantenha-se sempre firmemente apoiado e em equilíbrio.**
- **Interrompa a utilização de qualquer ferramenta se sentir desconforto, sensação de formigueliro ou dor.**
- **Conserve as ferramentas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que terceiros que não estejam familiarizados com a ferramenta mecânica ou com estas instruções a utilizem.**
- **Utilize a ferramenta mecânica, os acessórios, etc. da forma indicada nestas instruções e da maneira prevista para a ferramenta mecânica em causa, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** A utilização da ferramenta mecânica para a realização de trabalhos para os quais não se destina pode dar azo a situações de perigo.

Utilização e Manutenção das Baterias

- **Utilize sempre o carregador indicado pelo fabricante para a recarga das baterias.** Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode causar riscos de incêndio quando é utilizado com outra bateria.
- **Utilize sempre o conjunto de baterias especificamente indicado para a ferramenta mecânica em causa.** A utilização de outro conjunto de baterias pode dar azo a riscos de lesões e de incêndio.
- **Sempre que o conjunto de baterias não estiver a ser utilizado, mantenha-o afastado de outros objectos metálicos, como: cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos de pequena dimensão que possam estabelecer ligação entre um terminal e o outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode dar azo a queimaduras ou incêndio.
- **Em condições de utilização incorrectas ou exageradas, pode ser derramado líquido da bateria; evite todo e qualquer contacto com este líquido. Em caso de contacto accidental, lave as partes do corpo afectadas com água abundante. Além disso, se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte imediatamente um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.
- **Desligue o conjunto da bateria da ferramenta antes de armazenar a ferramenta ou de a colocar numa caixa ou saco. O arranque accidental durante o armazenamento ou o transporte pode provocar várias condições de risco elevado, incluindo o sobreaquecimento da ferramenta.** A utilização não controlada da ferramenta pode provocar várias situações perigosas, incluindo aquecimento, fumo ou fogo.
- **A ferramenta poderá sobreaquecer durante uma utilização contínua ou outros ciclos de funcionamento exigentes. Interrompa imediatamente o funcionamento e deixe a ferramenta arrefecer se algum componente da ferramenta ficar demasiado quente ao toque ou existir qualquer indicação de fumo do motor.** Se continuar a utilizar a ferramenta sob estas condições, poderá provocar danos na ferramenta e lesões ou danos de propriedade resultantes do calor ou fogo.
- **Interrompa imediatamente a utilização e substitua qualquer bateria que aqueça excessivamente durante a utilização ou proporção tempos de utilização muito curtos.** Normalmente, estas baterias têm um número elevado de ciclos de carga/descarga, podem ser antigas ou estar danificadas. Se continuar a utilizar uma bateria incapaz de funcionar poderá provocar lesões ou danos de propriedade resultantes do calor, fogo ou explosão.
- **Nunca modifique esta ferramenta, nem os dispositivos de protecção e segurança ou os acessórios.** As modificações não autorizadas podem dar origem a choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.
- **Nunca remova quaisquer etiquetas. Substitua sempre as etiquetas dani cadas.** As etiquetas contêm informações necessárias à utilização segura do produto.

Assistência

- **Esta ferramenta mecânica deve ser assistida e reparada por um técnico qualificado, que deverá utilizar exclusivamente peças sobressalentes idênticas às utilizadas na ferramenta.** Só assim fica garantida a segurança da ferramenta mecânica.
- **Sempre que reparar ou manter uma ferramenta, utilize exclusivamente peças sobressalentes originais da Ingersoll Rand e siga todas as Instruções de Manutenção.** A utilização de componentes não autorizados ou o incumprimento das Instruções de Manutenção pode dar origem a risco de choque eléctrico ou lesão.
- **Nunca deite as baterias para o fogo, nem as incinere ou aqueça a temperaturas superiores a 100°C (212°F).** Se não forem manuseadas da forma correcta, as baterias apresentam perigo de incêndio ou de queimadura provocada por produtos químicos.
- **Recicle ou elimine as baterias de forma responsável e em conformidade com todas as normas e os regulamentos aplicáveis (locais, estatais, do país, federais, etc.).** Se a bateria for eliminada de modo incorrecto pode prejudicar o ambiente.

AVISO**Regras de Segurança Específicas do Produto**

- **Nunca aponte o feixe de luz directamente para os olhos de uma pessoa ou de um animal.** A luz intensa pode causar lesões nos olhos.
- **Possível existência de perigo na radiação óptica emitida por este produto.** Não olhe para a lâmpada quando acesa. Pode ferir os seus olhos.

NOTA

Consulte o manual com as informações do produto para obter informações sobre a segurança específica do modelo.

Identificação dos Símbolos de Segurança

Risco de choque eléctrico



GRUPO DE RISCO 2. Não olhe para a lâmpada quando acesa. Pode ferir os seus olhos.



Exclusivamente destinado a uma utilização no interior



Leia os manuais antes de utilizar o produto



Perigo de queimadura. Superfície possivelmente quente.

Informação de Segurança – Explicação das Palavras de Aviso de Segurança**PERIGO**

Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.

AVISO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.

ATENÇÃO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a lesões ligeiras a moderadas ou a danos em bens e propriedades.

NOTA

Indica informações ou uma política da companhia que diz directa ou indirectamente respeito à segurança do pessoal ou à protecção da propriedade.

Informações sobre as Peças do Produto**ATENÇÃO**

A utilização de peças sobressalentes que não sejam peças sobressalentes originais da Ingersoll Rand pode colocar a segurança em perigo, reduzir o desempenho da ferramenta, aumentar a necessidade de manutenção e invalidar todas as garantias.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa. e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: ingersollrandproducts.com

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

Περιγραφή προϊόντος

Το φως εργασίας μπαταρίας είναι ένα εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία και χρησιμοποιείται για το φωτισμό μιας περιορισμένης περιοχής εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Γενικοί κανόνες ασφάλειας

- **Προειδοποίηση!** Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι παρακάτω οδηγίες, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαρή σωματική βλάβη.
- **Η διάθεση αυτών των πληροφοριών ασφάλειας στα άτομα που θα χειριστούν το προϊόν αυτό αποτελεί δική σας ευθύνη.** Η μη τήρηση των προτύπων και των κανονισμών μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.
- **Η εγκατάσταση, ο χειρισμός, ο έλεγχος και η συντήρηση του προϊόντος αυτού πρέπει να γίνεται πάντα σύμφωνα με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς, κλπ).** Η συμμόρφωση αποτελεί δική σας ευθύνη.
- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι πάγκοι εργασίας και οι σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- **Μη χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.**
- **Λαμβάνετε υπόψη τους λανθάνοντες, κρυφούς ή άλλους κινδύνους στο περιβάλλον εργασίας σας.** Μην αγγίζετε ή προκαλείτε φθορά σε καλώδια, σωλήνες, αγωγούς ή εύκαμπτους σωλήνες που μπορεί να περιέχουν ηλεκτρικά καλώδια, εκρηκτικά αέρια ή επιβλαβή υγρά. Ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά ή σωματική βλάβη.
- **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρό περιβάλλον.**
- **Κατά το χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει να είστε σε ετοιμότητα, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική.** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.
- **Μην τεντώνετε υπερβολικά το σώμα σας.** Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη και ισορροπία.
- **Αν αισθανθείτε δυσφορία, φαγούρα ή πόνο, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου.**
- **Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε να χρησιμοποιούν τα εργαλεία άτομα τα οποία δεν γνωρίζουν τον τρόπο χρήσης τους ή τις συγκεκριμένες οδηγίες.**
- **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα κλπ., σύμφωνα με τις οδηγίες και με τον συνιστώμενο τρόπο για το συγκεκριμένο τύπο του εκάστοτε ηλεκτρικού εργαλείου, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας που πρόκειται να διεξαχθεί.** Εάν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για εργασίες διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες έχει σχεδιασθεί, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός κίνδυνος.

Χρήση και φροντίδα των εργαλείων μπαταρίας

- **Η επαναφόρτιση πρέπει να διεξάγεται μόνο με το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής που μπορεί να είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλη μπαταρία.
- **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με το ειδικά καθορισμένο πακέτο μπαταριών.** Η χρήση πακέτου μπαταριών διαφορετικού τύπου μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς και σωματικής βλάβης.
- **Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, διατηρήστε το μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως: συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των δύο πόλων.** Το βραχυκύκλωμα των πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- **Εάν σε συνθήκες κακής χρήσης εκτιναχθεί υγρό από την μπαταρία, αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με άφθονο νερό.** Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτινάσσεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- **Πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο ή το τοποθετήσετε σε κουτί εργαλείων ή σε τσάντα μεταφοράς, αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών.**
- **Σε περίπτωση που το εργαλείο ενεργοποιηθεί ακούσια κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά, ενδέχεται να προκληθούν επικίνδυνες καταστάσεις, όπως υπερθέρμανση του εργαλείου.** Με την ανεξέλεγκτη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να προκληθούν διάφοροι κίνδυνοι, όπως υπερθέρμανση, καπνός ή φωτιά.
- **Το εργαλείο ενδέχεται να υπερθερμανθεί κατά τη διάρκεια συνεχούς χρήσης ή άλλων μεγάλων κύκλων εργασίας. Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και αφήστε το εργαλείο να κρυώσει, αν κάποιο τμήμα του υπερθερμανθεί τόσο πολύ, ώστε να μην μπορείτε να το αγγίξετε, ή αν υπάρχει ένδειξη καπνού από τον κινητήρα.** Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο υπό αυτές τις συνθήκες θα προκληθεί βλάβη στο εργαλείο, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή υλικές ζημιές λόγω θερμότητας ή φωτιάς.
- **Διακόψτε αμέσως τη χρήση και αντικαταστήστε τις μπαταρίες που ενδεχομένως να έχουν υπερθερμανθεί κατά τη διάρκεια της χρήσης ή λειτουργούν για πολύ μικρά χρονικά διαστήματα.** Οι μπαταρίες αυτές έχουν συνήθως υποβληθεί σε πολλούς κύκλους φόρτισης /εκφόρτισης ή ενδεχομένως είναι παλιές ή κατεστραμμένες. Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε μια αδύναμη μπαταρία μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή υλικές ζημιές λόγω θερμότητας, φωτιάς ή έκρηξης.
- **Μην τροποποιείτε το εργαλείο αυτό, τις συσκευές ασφάλειας ή τα εξαρτήματα.** Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, φωτιά ή σωματική βλάβη.
- **Μην αφαιρείτε τις ετικέτες. Αντικαθιστάτε τις φθαρμένες ετικέτες.** Οι ετικέτες παρέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος.

Συντήρηση

- **Φροντίζετε ώστε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να εκτελείται μόνο από καταρτισμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας μόνο ίδια ανταλλακτικά.** Με τον τρόπο αυτό επιτυγχάνεται η ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Κατά τη συντήρηση ενός εργαλείου, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της Ingersoll Rand και τηρείτε όλες τις Οδηγίες Συντήρησης.** Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων ή η μη τήρηση των Οδηγιών Συντήρησης μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή σωματικής βλάβης.
- **Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά, μην τις αποφευγнете και μην τις θερμαίνετε σε θερμοκρασίες άνω των 100°C (212°F).** Η κακή μεταχείριση των μπαταριών συνιστά κίνδυνο φωτιάς ή εγκαύματος από χημικές ουσίες.
- **Η ανακύκλωση ή η απόρριψη των μπαταριών πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς, κλπ).** Η απόρριψή τους με ακατάλληλο τρόπο ενδέχεται να αποτελέσει κίνδυνο για το περιβάλλον.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**Ειδικό κανόνες ασφάλειας προϊόντος**

- **Μη στρέψετε τη δέσμη φωτός στα μάτια ανθρώπων ή ζώων.** Το δυνατό φως μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια.
- **Αυτό το προϊόν εκπέμπει πιθανώς επικίνδυνη οπτική ακτινοβολία.** Μην κοιτάζετε επίμονα τη λυχνία λειτουργίας. Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο πληροφοριών προϊόντος για πληροφορίες ασφάλειας σχετικά με το μοντέλο.

Αναγνώριση συμβόλων ασφάλειας

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



ΟΜΑΔΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥ 2. Μην κοιτάζετε επίμονα τη λυχνία λειτουργίας. Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο



Διαβάστε τα εγχειρίδια προτού φέσετε σε λειτουργία το προϊόν



Κίνδυνος εγκαυμάτων. Η επιφάνεια ενδέχεται να είναι πολύ θερμή.

Πληροφορίες ασφάλειας - Επεξήγηση των λέξεων των σημάτων ασφαλείας**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Δηλώνει μία άμεσα επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Δηλώνει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Δηλώνει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρό ή μέτριο τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δηλώνει πληροφορίες ή μια πολιτική της εταιρίας που σχετίζεται άμεσα ή έμμεσα με την ασφάλεια του προσωπικού ή την προστασία της ιδιοκτησίας.

Πληροφορίες εξαρτημάτων προϊόντος**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών της Ingersoll Rand μπορεί να δημιουργήσει κινδύνους ασφάλειας, μειωμένη απόδοση του εργαλείου και αυξημένες απαιτήσεις συντήρησης και ενδέχεται να ακυρώσει όλες τις εγγυήσεις.

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

Λήψη εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση ingersollrandproducts.com

Για επικοινωνία, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο γραφείο ή διανομέα της Ingersoll Rand.

Opis izdelka

Brezžični zobati ključ je kotno ročno orodje na akumulator, namenjeno pritegovanju in odvijanju vijakov, matic in drugih navojnih rezi.

OPOZORILO

Spolšne informacije o varnem ravnanju z izdelkom

- **Opozorilo!** Preberite vsa navodila. Neupoštovanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči udar električnega toka, požar in/ali resno telesno poškodbo.
- **Poskrbite, da bodo informacije o varnem ravnanju z orodjem na voljo tudi ostalim uporabnikom orodja.** Neupoštevanje standardov in predpisov lahko povzroči telesno poškodbo.
- **Izdelek vedno uporabljajte, pregledujte in vzdržujte v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi (lokalnimi, državnimi, zveznimi itd.).** Za delo v skladu s predpisi in standardi odgovarja uporabnik sam.
- **Zagotovite, da bo delovno področje čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena in temna delovna področja kar kličejo nesrečo.
- **Orodij ne uporabljajte v eksplozivnih ozračjih, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.**
- **Zavedajte se zakopanih, skritih ali drugih nevarnosti v delovnem okolju.** Pazite, da se med delom ne boste dotikali ali poškodovali kablov, vodnikov, cevi ali cevovodov, ki lahko vsebujejo električne žice, eksplozivne pline ali škodljive tekočine. Posledica neustrezne uporabe je lahko udar električnega toka, požar ali telesna poškodba.
- **Pazite, da orodja ne boste izpostavili dežju ali vlagi.**
- **Bodite pozorni in pazite kaj počnete pri delu z orodjem.** Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.
- **Ne segajte predaleč.** Ostanite ves čas trdno na nogah in v uravnoteženem položaju.
- **Če občutite neudobje, mravljinice ali bolečino, prekinite z uporabo orodja.**
- **Neuporabljeno orodje hranite izven dosega otrok in drugih oseb, ki ne poznajo orodja ali teh navodil za upravljanje z orodjem.**
- **Orodje, potrebščine itn. uporabljajte v skladu s temi navodili in kakor je predvideno za posamezno vrsto orodja, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga opravljate.** Nevarno je, če orodje uporabite za delo, za katerega orodje ni namenjeno.

Uporaba in vzdrževanje baterijskega orodja

- **Baterijski vložek polnite le s polnilcem, ki ga določa izdelovalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterije lahko povzroči požar, če se uporabi za drugo vrsto baterije.
- **Orodje uporabljajte vedno le z baterijskimi vložki, ki so posebej določeni za to orodje.** Uporaba druge vrste baterije lahko povzroči nevarnost telesne poškodbe in požara.
- **Ko baterijski vložek ni v uporabi ga hranite daleč od kovinskih predmetov, kot: papirne sponke, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali druge majhne predmete, ki lahko povežejo priključka baterije.** Kratek stik med priključki baterije lahko povzroči ožganine ali požar.
- **Če se zaradi neustreznega ravnanja z orodjem iz baterije izločijo snovi, pazite, da ne pridejo v stik s kožo. Če pridete v stik s snovjo, sperite prizadeti del z vodo. Če snov pride v stik z očmi, jih nemudoma sperite z vodo in poiščite medicinsko pomoč.** Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje ali ožganine.
- **Pred shranjevanjem orodja oz. odlaganjem orodja v zabojo ali torbo za orodje baterijo odklopite iz orodja.** Naključen zagon med shranjevanjem ali prevozom lahko povzroči številna nevarna stanja, npr. pregretje orodja. Nenadzorovano delovanje orodja lahko povzroči različne nevarnosti, npr. pregretje, dim ali požar.
- **Orodje se lahko med neprekinjeno uporabo ali drugimi zahtevnimi delovnimi cikli pregreje. Če se katerikoli del naprave prekomerno segreje ali če se začne iz motorja kaditi, nemudoma prenehajte z uporabo in počakajte, da se orodje ohladi.** Če pod temi pogoji nadaljujete z uporabo orodja, bo prišlo do okvare, vročina ali ogenj pa lahko povzročita telesne poškodbe ali materialno škodo.
- **Nemudoma prenehajte z uporabo in zamenjajte baterijo, ki se je med uporabo prekomerno segrela ali ki omogoča le kratek čas uporabe.** Navadno imajo te baterije za seboj veliko ciklov polnjenja/praznjenja ali pa so stare oziroma poškodovane. Nadaljevanje uporabe poškodovane baterije lahko privede do telesnih poškodb ali materialne škode zaradi vročine, ognja ali eksplozije.
- **Ne poskušajte predelati tega orodja, zaščitnih naprav ali dodatne opreme.** Posledica take predelave je lahko udar električnega toka, požar ali telesna poškodba.
- **Ne odstranjujte oznak z izdelka. Po kodovane oznake takoj zamenjajte.** Oznake nudijo informacije, ki so potrebne za varno uporabo izdelka.

Servisiranje

- **Vaše orodje naj servisira le usposobljen serviser, ki uporablja identične nadomestne dele.** Na ta način boste zagotovili varnost orodja.
- **Pri servisiranju orodja uporabljajte le izvorne nadomestne dele Ingersoll Rand in upoštevajte vsa navodila za vzdrževanje.** Uporaba sestavnih delov, ki jih proizvajalec ne priporoča, ali neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko povzročita udar električnega toka ali telesno poškodbo.
- **Ne sežigajte baterij in ne segrevajte jih na temperature, ki presegajo 100°C (212°F).** Nepravilno ravnanje z baterijami lahko povzroči kemične opekline ali požar.
- **Baterije vedno reciklirajte ali odlagajte v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi (lokalnimi, državnimi, zveznimi itd.).** Nepravilno odlaganje ogroža naravo.

OPOZORILO

Pravila za ravno ravnanje z izdelkom

- **Pri modelih, ki omogočajo spremembo smeri vrtenja, pred uporabo orodja preverite položaj mehanizma za izbiro smeri vrtenja.** To je potrebno za obvladovanje orodja pri delu.
- **Obstaja nevarnost optičnega sevanja, ki ga oddaja ta proizvod.** Ne glejte v prižgano lučko. To lahko škoduje vašim očem

OPOMBA

Če želite več informacij o varnosti za določen model, glejte Priročnik z informacijami izdelka.

Legenda varnostnih simbolov

Nevarnost udara elektricnega toka



SKUPINA TVEGANJA
2. Ne glejte v prižgano lučko. To lahko škoduje vašim očem



Ni namenjeno uporabi na odprtem



Pred uporabo izdelka preberite priročnike



Nevarnost opeklin. Površina je lahko vroča.

Informacije o varnosti - Pojasnila za varnostna opozorila**NEVARNO**

Označuje neposredno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo hujše telesne poškodbe ali smrt.

**OPOZORILO**

Označuje potencialno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo hujše telesne poškodbe ali smrt.

**POZOR**

Označuje potencialno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo lažje telesne poškodbe ali materialna škoda.

OPOMBA

Označuje informacije ali priporočila proizvajalca, ki se nanašajo neposredno ali posredno na varnost osebja ali zaščito premoženja.

Informacije o sestavnih delih izdelka**POZOR**

Uporaba nadomestnih delov, ki niso originalen izdelek podjetja Ingersoll Rand, lahko povzroči ogrožanje varnosti pri uporabi, zmanjšanje zmogljivosti orodja, povečanje stroškov vzdrževanja in lahko pomeni razveljavitev vseh jamstev proizvajalca.

Izvirni jezik navodil je angleški. Navodila v drugih jezikih so prevodi izvirnih navodil.

Priročnike lahko snamete s spletne strani ingersollrandproducts.com

Morebitne pripombe, vprašanja ali ideje lahko sporočite najbližjemu predstavnštvu ali zastopniku podjetja **Ingersoll Rand**.

Popis výrobku

Akumulátorové pracovné svetidlo sa používa na osvetľovanie vymedzeného pracovného priestoru.

VAROVANIE

Všeobecné bezpečnostné pravidlá

- **Výstraha!** Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k vzniku zásahu el. prúdom, požiaru a/alebo vážneho zranenia. Pojem „el. náradie“ vo všetkých nižšie vymenovaných výstrahách sa vzťahuje na el. náradie pripojiteľné do el.
- **Ste povinní sprístupniť tieto bezpečnostné informácie všetkým, ktorí budú tento výrobok používať.** Nedodržanie predpisov a noriem môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Tento výrobok vždy inštalujte, prevádzkujte, kontrolujte a udržiavajte v súlade so všetkými platnými normami a predpismi (miestne, štátne, regionálne, federálne atď.).** Dodržiavanie všetkých predpisov je vaša povinnosť ou.
- **Udržiavajte vaše pracovné miesto čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok na pracovnom stole a tmavé oblasti prítahujú nehody.
- **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.**
- **Dajte pozor na zasypané, skryté predmety a ďalšie riziká, ktoré sa môžu vyskytnúť vo vašom pracovnom prostredí.** Nedotýkajte sa ani nepoškodzujte káble, privádzace, rúrky alebo hadice, ktoré môžu obsahovať elektrické drôty, výbušné plyny alebo škodlivé kvapaliny. Môže dôjsť k zásahu el. prúdom, požiaru alebo poraneniu osôb.
- **El. náradie nevystavujte dažďu ani mokrému prostrediu.**
- **Pri používaní náradia zostaňte pozorný, sústreďte sa na prácu a používajte všetky zmysly.** Nepoužívajte el. náradie, ak ste unavený alebo ste pod vplyvom liekov, drog alebo alkoholu.
- **Nepreceňujte svoje sily.** Vždy si zachovajte správnu rovnováhu a zabezpečte správnu si obuv.
- **Ak máte neprijemné pocity, brnenie alebo cítite bolesť, prestaňte s náradím pracovať.**
- **Nečinní el. náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré s ním alebo s týmito pokynmi nie sú oboznámené, aby ho používali.**
- **El. náradie, príslušenstvo atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom určeným pre konkrétny typ el. náradia, pričom zohľadňujte pracovné podmienky a prácu, ktorú treba vykonať.** Použitie el. náradia na činnosti odlišné od zamýšľaných by mohlo spôsobiť nebezpečnú situáciu.

Použitie a starostlivosť o náradie na batérie

- **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom spôsobiť požiar.
- **El. náradie používajte iba so špeciálne určenými akumulátormi.** Použitie akéhokoľvek iného akumulátora môže spôsobiť riziko zranenia a požiaru.
- **Ak akumulátory nie sú v prevádzke, držte ich mimo iných kovových predmetov ako sú napríklad: papierové sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu navzájom spojiť a tým skratovať elektrické póly akumulátorov.** Skratovanie elektrických pólov akumulátorov môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- **Za nepriaznivých podmienok môže z akumulátorov vytekať kvapalina; vyhňte sa kontaktu s ňou.** V prípade náhodného kontaktu dané miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane dokonca do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vytečená z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
- **Odpojte jednotku batérií z nástroja pred uskladnením nástroja alebo jeho umiestnením do nástrojovej skrinky alebo vrecka.** Náhodné spustenie počas uskladnenia alebo prepravy môže spôsobiť niekoľko rizikových podmienok vrátane prehriateho nástroja. Nekontrolované narábanie s nástrojom môže spôsobiť rôzne nebezpečenstvá vrátane žiaru, dymu a požiaru.
- **Nástroj sa môže prehriať pri súvislom používaní alebo pri iných vážnych pracovných cykloch.** Okamžite zastavte prevádzku a nechajte nástroj vychladnúť, ak sa niektorá časť prístroja príliš prehreje a nebude sa dať chytiť alebo ak začne z motora vychádzať dym. Pokračovanie v používaní nástroja za týchto podmienok spôsobí poškodenie nástroja a môže mať za následok poranenie alebo poškodenie majetku v dôsledku žiaru alebo ohňa.
- **Okamžite zastavte prevádzku a vymeňte akumulátorom, ak sa tento príliš prehreje pri používaní alebo ak má veľmi krátky čas použitia.** Tieto akumulátory majú obvyčajne veľkú kapacitu cyklov nabíjania/vybíjania alebo môžu byť staré, či poškodené. Pokračovanie v používaní slabej batérie môže mať za následok poranenie alebo poškodenie majetku v dôsledku žiaru, ohňa alebo explózie.
- **Neupravujte náradie, bezpečnostné zariadenie alebo príslušenstvo.** Neodborné upravovanie môže spôsobiť zásah el. prúdom alebo zranenie.
- **Neodstraňujte akékoľvek štítky a označenia z náradia.** Poškodený štítok a označenie vždy vymeňte. Štítky a označenia obsahujú informácie potrebné na bezpečné použitie výrobku.

Servis

- **Servis el. náradia dajte vykonať kvalifikovanej osobe, ktorá používa iba identické náhradné diely.** Takto zabezpečíte zachovanie bezpečnosti el. náradia.
- **Pri obsluhu náradia používajte len originálne náhradné diely Ingersoll Rand a dodržiavajte pokyny na údržbu.** Použitie neautorizovaných náhradných dielov alebo nedodržanie Pokynov na údržbu môžu spôsobiť zásah el. prúdom alebo poranenie.
- **Batérie nevystavujte ohňu, spaľovaniu či ohrevu nad 100 °C (212 °F).** V prípade nesprávneho zaobchádzania batérie predstavujú riziko požiaru alebo chemických spálení.
- **Batérie recyklujte alebo zlikvidujte v súlade so všetkými príslušnými predpismi a normami (miestne, štátne, regionálne, federálne, atď.).** Nesprávna likvidácia akumulátorov môže ohroziť životné prostredie.

VAROVANIE

Špeciálne bezpečnostné predpisy pre výrobok.

- **Nemierite svetelným lúčom do očí osôb ani zvierat.** Ostré svetlo môže poškodiť zrak.
- **Tento produkt môže emitovať nebezpečné optické žiarenie.** Nepozerajte sa do operačnej lampy. Môže to byť škodlivé pre vaše oči.

OZNÁMENIE

Bezpečnostné pokyny pre príslušný model nájdete v príručke Informačný manuál o výrobku.

Označenie bezpečnostných symbolov

Riziko elektrického šoku



RIZIKOVÁ SKUPINA 2. Nepozerajte sa do operačnej lampy. Môže to byť škodlivé pre vaše oči.



Iba pre použitie v interiéri



Než začnete výrobok používať, prečítajte si príručku



Riziko popálenia. Povrch môže byť horúci.

Bezpečnostné informácie – Vysvetlenie bezpečnostných signálov**NEBEZPEČENSTVO**

Označuje hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážny úraz.

**VAROVANIE**

Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré v prípade, že sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie osoby.

**VÝSTRAHA**

Označuje potenciálnu hroziacu situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, môže skončiť ľahkým alebo ťažším úrazom alebo zničením majetku.

OZNÁMENIE

Označuje informácie alebo vyhlásenia spoločnosti, ktoré priamo alebo nepriamo súvisia s bezpečnosťou osôb alebo ochranou majetku.

Popis dielov výrobku**! VÝSTRAHA**

Použitie iných náhradných dielov, než originálnych dielov Ingersoll Rand môže priniesť riziká z hľadiska bezpečnosti, môže mať za následok zníženie výkonnosti náradia a zvýšenie nárokov na údržbu a tiež zrušenie všetkých záruk.

Originál pokynov je v angličtine. Texty v ostatných jazykoch sú prekladom originálu pokynov.

Návody si môžete stiahnuť z webovej adresy ingersollrandproducts.com

Všetku komunikáciu a všetky otázky adresujte na najbližšiu kanceláriu **Ingersoll Rand** alebo na distribútora.

Popis produktu

Bezdrátová pracovní lampa je akumulátorem napájený nástroj používaný k osvětlení omezeného pracovního prostoru.

VAROVÁNÍ

Všeobecná bezpečnostní pravidla

- **Varování!** Pročtěte si všechny pokyny. Pokud nebudou všechny níže uvedené pokyny dodrženy, může dojít k úrazu elektrinou, požáru a nebo vážným poraněním osob.
- **Jste povinni uložit instrukce tak, aby byly k dispozici všem, kteří budou tento výrobek používat.** Pokud nebudou dodrženy normy a předpisy, může dojít ke zranění osob.
- **Tento výrobek vždy instalujte, provozujte, kontrolujte a udržujte v souladu se všemi platnými normami a předpisy (místní, státní, federální atd.).** Dodržení předpisů je vaše zodpovědnost.
- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněné pracovní stoly a tmavá místa jsou ideálním prostředím pro nehody.
- **Nepoužívejte pracovní nářadí ve výbušné atmosféře, například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.**
- **Dejte pozor na zasypané a skryté předměty a další nebezpečí, která se mohou vyskytnout v pracovním prostředí. Dejte pozor, abyste se nedostali do kontaktu nebo nepoškodili kabely, vodiče, trubky nebo hadice, které mohou obsahovat elektrické dráty, výbušný plyn nebo škodlivé kapaliny.** Může dojít k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob.
- **Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkým podmínkám.**
- **Při používání pracovního nářadí stroje buďte ostražití, sledujte svoji činnost a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte pracovní nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.**
- **Nesnažte se dosáhnout co nejdále. Vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.**
- **Jestliže máte nepříjemné pocity, mravenčení nebo cítíte bolest, přestaňte se nástrojem pracovat.**
- **Přechovávejte nepoužívané pracovní nářadí mimo dosah dětí a zabraňte osobám, které s pracovním nářadím nebo těmito pokyny nejsou obeznámené, ho používat.**
- **Používejte pracovní nářadí, příslušenství atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem, který byl pro daný druh pracovního nářadí zamýšlen.** Berte přitom v potaz pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Jiné použití pracovního nářadí, než pro které bylo zamýšleno, může vést k nebezpečným situacím.

Používání bateriového nářadí a péče o něj

- **Dobíjejte pouze nabíječkou v souladu se specifikacemi výrobce.** Nabíječka vhodná pro určitý typ akumulátorů může způsobit nebezpečí požáru při použití s jiným akumulátorem.
- **Používejte pracovní nářadí pouze s konkrétně určenými akumulátory.** Použití jiných baterií může způsobit nebezpečí poranění nebo požáru.
- **Pokud se akumulátor nepoužívá, udržujte jej stranou jiných kovových předmětů, například: kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly propojit jeden připojovací pól zakončení s druhým.** Zkratování připojovacích pólů akumulátorů baterie může způsobit, popálení nebo požár.
- **Pokud se při nesprávném zacházení s akumulátorem uvolní tekutina, vyhněte se kontaktu s ní. Pokud náhodou dojde ke kontaktu, opláchněte dané místo vodou. Pokud dojde ke i kontaktu tekutiny s očima, vyhledejte lékařskou pomoc.** Tekutina vytékající z baterie může způsobit podráždění či popálení.
- **Před uskladněním nástroje nebo uložením do bedny nebo brašny na nářadí odpojte akumulátor od nářadí. Náhodné spuštění během skladování nebo přepravy může způsobit různé nebezpečné stavy včetně přehřátí nářadí.** Nekontrolovaná činnost nářadí může způsobit různá rizika včetně zahřívání, dýmu nebo požáru.
- **Nástroj se může přehřívát při nepřerušeném používání nebo při pracovních cyklech s velkým zatížením. Pokud je některá součást nástroje příliš horká na dotek nebo při jakékoli známce dýmu z motoru ihned nástroj vypněte a nechte jej vychladnout.** Další používání nástroje v tomto stavu způsobí jeho poškození a může mít za následek zranění osob nebo poškození majetku způsobeném horkem nebo požárem.
- **Okamžitě přestaňte používat a vyměňte akumulátor, který se při používání nadměrně zahřívá nebo jehož doby použití jsou velmi krátké.** Obvykle mají tyto akumulátory vysoký počet nabíjecích cyklů nebo mohou být staré či poškozené. Při dalším používání znehodnotěného akumulátoru může dojít ke zranění osob nebo poškození majetku způsobeném horkem, požárem nebo výbuchem.
- **Nářadí, bezpečnostní zařízení nebo příslušenství neupravujte.** Nepovolené úpravy mohou způsobit úraz elektrinou, požár nebo zranění osob.
- **Z výrobku neodstraňujte žádné štítky. Poškozený štítek vždy vyměňte.** Na štítcích jsou uvedeny informace nutné pro bezpečné používání výrobku.

Servis

- **Vaše pracovní nářadí musí opravovat kvalifikovaný opravář pomocí pouze identických náhradních dílů.** Tím se zajišťuje pokračující bezpečnost pracovního nářadí.
- **Při opravě nástroje používejte pouze originální náhradní díly společnosti Ingersoll Rand a dodržujte všechny pokyny pro údržbu.** Použití neschválených dílů nebo nedodržení pokynů pro údržbu může mít za následek nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- **Nevhazujte baterie do ohně, nespalujte je ani nezahřívajte nad 100 °C (212 °F).** Při nesprávném zacházení představují baterie riziko požáru nebo poleptání chemikáliemi.
- **Baterie zodpovědně recyklujte nebo likvidujte v souladu se všemi platnými normami a předpisy (místními, státními, federálními atd.).** Při nesprávné likvidaci může dojít k ohrožení životního prostředí.

VAROVÁNÍ

Bezpečnostní pravidla pro daný výrobek

- **Nesvíte světlem do očí osob nebo zvířat.** Ostré světlo může poranit oči.
- **Tento výrobek může vysílat nebezpečné optické záření.** Nedívejte se do lampy, která je v provozu. Může to poškodit váš zrak.

POZNÁMKA

Bezpečnostní informace pro příslušný model naleznete v příručce s informacemi o výrobku.

Identifikace bezpečnostních symbolů

Nebezpečí zasažení elektrickým proudem



RIZIKOVÁ SKUPINA 2. Neďevjte se do lampy, která je v provozu. Může to poškodit váš zrak.



Pouze k nevenkovnímu použití



Než začnete produkt používat, přečtete si příručku.



Nebezpečí popálení. Povrch může být horký.

Bezpečnostní informace – Vysvětlení bezpečnostních signálů**NEBEZPEČÍ**

Označuje bezprostřední nebezpečí, které, pokud nejsou učiněna příslušná opatření, může způsobit smrt nebo vážné poranění osoby.

**VAROVÁNÍ**

Označuje potenciální nebezpečí, které, pokud nebudou učiněna příslušná opatření, by mohlo způsobit smrt nebo vážné poranění osoby.

**UPOZORNĚNÍ**

Označuje potenciální nebezpečí, které, pokud nebudou učiněna příslušná opatření, může způsobit drobné nebo mírné poranění osob nebo škody na majetku.

POZNÁMKA

Označuje informace nebo sdělení společnosti, které přímo nebo nepřímo souvisí s bezpečností osob nebo ochranou majetku.

Popis dílů výrobku**UPOZORNĚNÍ**

Použití jiných náhradních dílů než originálních dílů Ingersoll Rand může přinášet rizika z hlediska bezpečnosti, může mít za následek snížení výkonnosti nástroje a zvýšení nároků na údržbu a také zrušení všech záruk.

Originální návod je v angličtině. Další jazyky jsou překladem originálního návodu.

Příručky si můžete stáhnout z webové stránky ingersollrandproducts.com

Veškerou komunikaci adresujte na nejbližší kancelář **Ingersoll Rand** nebo na distributora.

Toote kirjeldus

Juhtmeta kandelamp on akutoitega vahend, mida kasutatakse piiratud töösooni valgustamiseks.

HOIATUS

Üldised tööohutusreeglid

- **Hoiatus!** Lugege läbi kõik juhised. Alltoodud juhiste mittejärgimine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse.
- **Teie kohuseks on teha käesolev ohutusteave kättesaadavaks teistele töötajatele, kes toodet kasutama hakkavad.** Standardite ja eeskirjade eiramine võib kaasa tuua kehalise vigastuse.
- **Paigaldage, kasutage, kontrollige ja hooldage käesolevat toodet kõigi asjakohaste standardite ning (kohalike, piirkondlike, riiklike, föderaalsete jne) eeskirjade kohaselt.** Nüüete täitmine on teie kohuseks.
- **Töökoht peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Koristamata tööpink ja hämar ruum soodustavad õnnetuste teket.
- **Elektritööriistu ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohas, mille läheduses on tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolm.**
- **Olge ettevaatlik mattunud, peidetud või muude võimalike riskide suhtes teie töökeskkonnas.** Ärge puudutage ega kahjustage juhtmeid, kaablikarbikuid, torusid või voolikuid, mis võivad sisaldada elektritraate, plahvatusohtlikke gaase või kahjulikke vedelikke. See võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või kehalise vigastuse.
- **Ärge jätke elektritööriistu vihma ega niiskuse kätte.**
- **Olge elektritööriista kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma käitumist ja tegutsege mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- **Vältige ülepingutamist.** Toetuge alati kindlalt ja hoidke tasakaalu.
- **Lõpetage tööriista kasutamine, kui tunnete ebamugavust, pakitsust või valu.**
- **Hoidke kasutamata elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage tööriistaga töötada isikutel, kes ei tunne sellega töötamise eeskirju.**
- **Kasutage elektritööriista, selle tarvikuid jne vastavalt nende juhendile ja viisil, nagu see on antud tüüpi tööriistale ette nähtud, arvesse võttes tehtava töö iseloomu ja töötingimusi.** Tööriista kasutamine sellele jaoks mitte ettenähtud tööde teostamiseks loob ohtliku olukorra.

Akutoitega elektritööriista kasutamine ja hooldus

- **Laadige akut üksnes tootja määratud akulaadijaga.** Ühe aku jaoks sobiv laadija võib mõne muu aku laadimisel põhjustada tulekahju.
- **Elektritööriistu võib kasutada ainult ettenähtud akuplokiga.** Teistsuguste akude kasutamine võib põhjustada tuleohtu.
- **Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal metallkehadest, nagu: klambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väikesed metallesemed, mis võivad põhjustada akuklemmide lühise.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- **Kui akust vigastuse korral vedelikku välja voolab, vältige kokkupuudet selle vedelikuga. Juhusliku kokkupuute korral loputage saastatud kohta veega. Kui lisaks sellele on vedelik ka silmadesse sattunud, pöörduge arsti poole.** Akust väljunud vedelik võib esile kutsuda kudede ärritusi või põletusi.
- **Enne tööriista hoiulepanekut ja paigutamist tööriistakasti või kotti lahutage akupakett tööriistast. Ettekatsetamata käivitumise hoidmise või teiseldamise ajal võib põhjustada tõsise ohuolukorra, sealhulgas tööriista ülekuumenemise.** Tööriista juhitamatu talitlus võib põhjustada mitmesuguseid ohte, nagu kuumenemine, suits ja tulekahju.
- **Tööriist võib pideva kasutamise või raskete töötsüklike kestel liigselt kuumeneda. Kui tööriista mõni osa on puudutamisel liiga kuum või kui mootorist võib märgata vähimatki suitsu, peatage kohe töö ning laske tööriistal jahtuda.** Töö jätkamine sellistes tingimustes võib tööriista kahjustada ning põhjustada kehavigastuse või varalise kahju kuumuse ja tule läbi.
- **Kui aku muutub liiga kuumaks või võimaldab rakendada vaid väga lühikesi töötsükleid, peatage viivitamata töö ja asendage aku.** Tavaliselt on neil akudel laadimis-tühjenemistsüklike arv väga suur, kuid aku võib olla vana või mingil viisil kahjustatud. Kui jätkate nõrga aku kasutamist, võib see põhjustada vigastuse või varalise kahju kõrge temperatuuri, tule või plahvatusel läbi.
- **Ärge muutke tööriista, ohutus- ega abiseadmete ehitust.** Lubamatu modifitseerimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või kehalise vigastuse.
- **Ärge eemaldage tootelt ühtki silti. Kahjustatud silt asendage uuega.** Sildid annavad teavet toote ohutu kasutamise kohta.

Teenindus

- **Laske oma elektritööriista hooldada kvalifitseeritud hooldusmehel, kasutades üksnes samaväärseid varuosi.** See tagab tööriista korraliku hoolduse ja edasise tööohutuse.
- **Tööriista hooldamisel kasutage ainult Ingersoll Randi originaalosi ning järgige kõiki hoolduseeskirju.** Sobimatute varuosede kasutamine ja hoolduseeskirjade eiramine võib põhjustada elektrilöögi või vigastuse.
- **Ärge utiliseerige akusid tules, tuhasusades ega kuumuses üle 100 °C (212 °F).** Ebaõige käsitsemise korral põhjustavad akud tuleohtu või keemilise põletuse ohtu.
- **Utiliseerige akud või võtke need korduvkasutusse kõigi asjakohaste standardite ning (kohalike, piirkondlike, riiklike, föderaalsete jne) eeskirjade kohaselt.** Nüüete rikkumisel võite põhjustada keskkonnakahju.

⚠ HOIATUS**Tootepõhised ohutusreeglid**

- **Ärge suunake valguskiirt inimestele või loomadele silma.** Ere valgus võib silmi kahjustada.
- **See toode võib eraldada ohtlikku optilist kiirgust.** Ärge vaadake otse operatsioonilampi. Võib olla silmale kahjulik.

TÄHELEPANU

Lisateavet konkreetse mudeli ohutusteabe kohta leiate tooteteabe juhendist.

Ohutussümbolite tähendus

Elektrilöögi oht



RISKIGRUPP 2. Ärge vaadake otse operatsioonilampi. Võib olla silmale kahjulik.



Üksnes ruumisiseseks kasutamiseks



Enne toote kasutamist tutvuge juhendiga



Põletuste oht. Pind võib olla kuum.

Ohutusteave – ohutussignaalide selgitus**⚠ HÄDAOHT**

Osutab vahetult ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.

⚠ HOIATUS

Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.

⚠ ETTEVAATUST

Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla väiksem või keskmine vigastus või varaline kahju.

TÄHELEPANU

Osutab teabele või firma poliitikale, mis puudutab otseselt või kaudselt personali ohutust ning vara kaitset.

Teave toote osade kohta**⚠ ETTEVAATUST**

Muude varuosade kasutamine peale Ingersoll Randi originaalosate võib tekitada ohutusriske, vähendada tööriista jõudlust ja tõsta hoolduse vajadust ning see võib tühistada kõik garantiid.

Originaaljuhend on inglise keeles. Juhendid teistes keeltes on tõlgitud originaaljuhendist. Teatmikke saab alla laadida aadressilt ingersollrandproducts.com
Lisateabe saamiseks pöörduge firma **Ingersoll Rand** lähima büroo või edasimüüja poole.

Termékmismertető

A Vezeték nélküli lámpa akkumulátoros üzemi eszköz, amely a szűk munkaterület megvilágítására szolgál.

VIGYÁZAT

Általános biztonsági szabályok

- **Vigyázat!** Olvassa el valamennyi útmutatást. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása villamos áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.
- **Saját felelősségére tartsa a biztonsági információkat a termék minden használója számára hozzáférhető helyen.** A szabványok és rendszabályok be nem tartása személyi sérülést okozhat.
- **A terméket mindig valamennyi vonatkozó (helyi, állami, országos, szövetségi stb.) szabvánnyal és előírással összhangban kell telepíteni, működtetni, felülvizsgálni és karbantartani.** A fentiek betartása a felhasználó felelőssége.
- **Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban munkaterületét.** A zsúfolt asztalok és sötét területek segítik a balesetek bekövetkezését.
- **Ne működtesse a szerszámgépeket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.**
- **Tájékozódjon munkakörnyezetének rejtett veszélyeiről.** Ne érintsen vagy sértsen meg olyan kábeleket, szigetelőcsöveket, csöveket vagy burkolatokat, amelyek villamos vezetékéket, gázokat vagy ártalmas folyadékokat tartalmazhatnak. Villamos áramütés, tűz vagy személyi sérülés következhet be.
- **Ne tegye ki a villamos árammal működő szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.**
- **Legyen óvatos, figyeljen arra, amit csinál és józan ésszel használja a szerszámgépet.** Soha ne használjon gépi szerszámot fáradtan, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszert használva.
- **Ne nyújtózkodjon.** Mindig álljon megfelelő helyzetben és őrizze meg egyensúlyát.
- **Kényelmetlen, szibbadó érzés vagy fájdalom esetén hagyja abba a szerszámmal végzett munkát.**
- **A nem használt gépi szerszámokat tárolja gyermekek számára nem hozzáférhető helyen, és ne engedje, hogy a gépi szerszámot a gépi szerszámot, illetve a jelen utasításokat nem ismerő személy kezelje.**
- **A gépi szerszámot, tartozékait stb. a jelen útmutatásokkal összhangban, az adott típusú gépi szerszám rendeltetésének megfelelően, a munkakörülményeket és az elvágni kívánt munkát figyelembe véve használja.** A gépi szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

Az akkumulátor használata és ápolása

- **Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel töltsse.** Egy adott típusú akkumulátorhoz alkalmas töltő másik akkumulátorral használva tűzveszélyes lehet.
- **A gépi szerszámokat csak a hozzá tervezett akkumulátorral használja.** Más típusú akkumulátorok használata baleset- és tűzveszélyt okozhat.
- **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint: iratkapocs, pénzérmé, kulcs, szeg, csavar vagy más kis fémtárgyak, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor pólusait.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.
- **Rendellenes körülmények között az akkumulátorból folyadék ömlhet ki, melynek érintését kerülni kell.** Ha véletlenül kapcsolatba kerül vele, öblítse le vízzel. A szemébe fröccsent folyadékok öblítse ki, és kérje orvos segítségét. Az akkumulátorból kifröccsenő folyadék bőrirritációt, vagy égési sérüléseket okozhat.
- **A szerszám tárolása, szerszámosládába vagy zsákba helyezése előtt vegye ki az akkumulátort a szerszámból.** A tárolás vagy szállítás közbeni véletlen beindítás rendkívül veszélyes helyzeteket idézhet elő, például az szerszám túlmelegedését. A szerszám nem felügyelt működése különböző veszélyekkel, például felmelegedéssel, füstképződéssel vagy tüzzel járhat.
- **A szerszám folyamatos használat vagy egyéb nehéz terhelési ciklus közben túlmelegedhet.** Azonnal szüntesse be a működést és hagyja lehűlni a szerszámot, ha annak bármely része annyira felhevül, hogy nem lehet megérinteni, illetve ha bármilyen, a motorból szivárgó füstre utaló jelet tapasztal. A szerszám használatának folytatása ilyen feltételek mellett annak károsodását okozhatja, illetve hő vagy tűz miatti személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.
- **Azonnal szüntesse be a használatot és cserélje ki az összes, használat közben túlzottan felmelegedett vagy túl rövid használati időt biztosító akkumulátort.** Jellemzően ezek az akkumulátorok nagy számú töltési/kisütési ciklussal rendelkeznek, illetve előregedettek vagy sérültek lehetnek. A csökkent értékű akkumulátor használata hő, tűz vagy robbanás miatti sérülés vagy anyagi kárt okozhat.
- **Ne végezzen módosítást a szerszámon, a biztonsági berendezéseken vagy a tartozékokon.** Az illetéktelen módosítások villamos áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhatnak.
- **Egyetlen feliratot se távolítson el. A sérült feliratokat cserélje ki.** A feliratok a termék biztonságos használatával kapcsolatban nyújtanak tájékoztatást.

Javítás

- **Gépi szerszámának javítását kizárólag képzett szakember végezheti, az eredetivel megegyező cserealkatrészek felhasználásával.** Ezzel biztosítható a gépi szerszám biztonságának megőrzése.
- **Szerszám javításakor mindig eredeti Ingersoll Rand pótalkatrészeket használjon és kövessen minden karbantartási útmutatást.** A nem megfelelő alkatrészek használata illetve a karbantartási utasítások figyelmen kívül hagyása villamos áramütés vagy sérülés veszélyét okozhatja.
- **Az akkumulátort ne tegye tűzbe, ne égesse el és ne hevítse 100°C (212°F) fölé.** Helytelen kezelés esetén az akkumulátorok tüzet vagy kémiai égést okozhatnak.
- **Az akkumulátorokat mindig valamennyi vonatkozó (helyi, állami, országos, szövetségi stb.) szabvánnyal és előírással összhangban kell újrahasznosítani vagy ártalmatlanítani.** A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet.

VIGYÁZAT

A termékre vonatkozó sajtósági biztonsági szabályok

- **Ne irányítsa a lámpát emberek vagy állatok szemébe.** Az éles fény szemsérüléseket okozhat.
- **Lehetséges, hogy a termék veszélyes optikai sugárzást bocsát ki.** Ne nézzen bele működő lámpába, mert az káros lehet a szemnek.

MEGJEGYZÉS

A modellspecifikus biztonsági információkat a termékismertető kézikönyvben találja.

A biztonsági szimbólumok jelmagyarázata

Elektromos
áramütés veszélye



2-es KOCKÁZATI OSZTÁLY.
Ne nézzen bele működő
lámpába, mert az káros
lehet a szemnek.



Csak beltéri
használatra



A termék működtetése
előtt olvassa el a
kézikönyveket



Égési sérülés veszélye.
A felület forró lehet.

Biztonsági információk – a biztonsági vonatkozású szavak jelentése**VESZÉLY**

Olyan küszöbön álló veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

**VIGYÁZAT**

Olyan lehetséges veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

**FIGYELEM**

Olyan lehetséges veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, könnyű vagy közepes sérüléshez illetve vagyoni kárhoz vezethet.

MEGJEGYZÉS

A személyi biztonsághoz illetve vagyonvédelemhez közvetlenül vagy közvetve kapcsolódó információt vagy vállalati irányelvet jelöl.

Tájékoztató a termék alkatrészeiről**FIGYELEM**

A nem eredeti Ingersoll Rand pótalkatrészek használata biztonsági kockázatot, csökkent teljesítményt és megnövekedett karbantartási igényt jelenthet, továbbá érvénytelenítheti a garanciákat.

Az eredeti utasítások angolul elérhetőek. A más nyelveken olvasható utasítások az eredeti utasítás fordításai.

A kézikönyvek letöltési címe: ingersollrandproducts.com

Közölnivalóit juttassa el a legközelebbi **Ingersoll Rand** irodához vagy forgalmazóhoz.

Gaminio aprašas

Akumuliatorinis darbinis žibintuvėlis yra akumuliatorinis prietaisas, naudojamas ribotai darbo zonai apšviesti.

ĮSPĖJIMAS

Bendrosios saugos taisyklės

- **Įspėjimas!** Perskaitykite visus nurodymus. Jeigu nesilaikysite visų toliau pateikiamų nurodymų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.
- **Jūs atsakingas už tai, kad ši saugos informacija būtų prieinama visiems, kurie dirbs su šiuo gaminiu.** Jeigu nesilaikoma nustatytų standartų ir taisyklių, žmonės gali susižaloti.
- **Prijungdami, naudodami, tikrindami šį gaminį ir atlikdami jo techninės priežiūros darbus laikykitės visų jam taikomų standartų ir taisyklių (vietinių, valstijos, šalies, federalinių ir t. t.).** Jūs atsakote už tai, kad būtų laikomasi visų nurodymų.
- **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir tinkamai apšviesta.** Dėl netvarkingų darbastalių ir nepakankamo apšvietimo gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Sprogioje aplinkoje, t. y. tokiose vietose, kur yra degiųjų skysčių, dujų ar dulkių, elektriniais įrankiais nesinaudokite.**
- **Savo darbo vietoje saugokitės į žemę užkastų, paslėptų ar kitaip pavojų keliančių objektų. Nelieskite ir nesugadinkite laidų, laidininkų, vamzdžių arba žarnų, kuriuose gali būti elektros laidų, sprogųjų dujų ar pavojingų skysčių.** Gali kilti gaisras, ištikti elektros smūgis arba kitokia trauma.
- **Nelaikykite elektros įrankių lietuje arba drėgnoje aplinkoje.**
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrus, atidžiai dirbkite savo darbą, vadovaukitės sveiku protu. Nesinaudokite elektriniu įrankiu pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholinių gėrimų ar vaistų.**
- **Dirbdami nepadirbkite per daug į priekį. Visą laiką tvirtai stovėkite ant grindų ir išlaikykite pusiausvyrą.**
- **Daugiau nedirbkite su jokiais prietaisais, jei pajutote diskomfortą, dilgčiojimą arba skausmą.**
- **Nenaudojamas elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir nelieskite asmenims, nemokantiems naudotis elektriniais įrankiais ir neskaičiusiems šių nurodymų, jais dirbti.**
- **Elektrinį įrankį, jo priedus ir kt. naudokite laikydamiesi šių nurodymų ir tik pagal konkrečius elektrinio įrankio paskirtį, įvertinę darbo sąlygas ir darbą, kurį turite atlikti.** Naudojant elektrinį įrankį ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojinga situacija.

Akumuliatorinio árankio naudojimas ir priežiūra

- **Akumuliatorių kraukite tik su gamintojo nurodytu krovikliu.** Jeigu kroviklis, tinkantis vieno tipo akumuliatoriams, naudojamas kito tipo akumuliatoriams krauti, gali kilti gaisras.
- **Elektrinį įrankį naudokite tik su jam skirtu akumuliatoriumi.** Naudodami kitokius akumuliatorius galite susižaloti arba sukelti gaisrą.
- **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., popieriaus sąvarelių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie tarp gnybtų gali sudaryti jungtį.** Naudodami akumuliatoriaus gnybtų jungimas gali nudeginti arba sukelti gaisrą.
- **Nesilieskite su akumuliatoriumi, iš kurio dėl netinkamo naudojimo ištėkėjo elektrolitas. Jeigu netyčia užtiško elektrolito, nuplaukite jį vandeniu. Jei elektrolito pateko į akis, būtinai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus ištėkėjęs elektrolitas gali sudirginti arba nudeginti.
- **Prieš padėdami įrankį saugoti arba įdėdami jį į įrankių dėžę ar maišą, atjunkite akumuliatorių nuo įrankio. Atsitiktinai transportavimo ar saugojimo metu įsijungęs įrankis gali perkaisti ir sukelti pavojų.** Nevaldomas įrankis gali sukelti įvairių pavojų: karštį, dūmus ar gaisrą.
- **Įrankis gali perkaisti naudojamas be pertraukos arba kitokiomis sudėtingomis sąlygomis. Jei palietę jaučiate, kad kuri nors įrankio dalis perkaisto, arba pamatote iš variklio sklindančius dūmus, nedelsdami nutraukite darbą ir palaukite, kol įrankis atvės.** Toliau taip naudojamas įrankis gali sugesti, sužaloti darbininką, arba dėl karščio ar gaisro gali sugesti turmas.
- **Nedelsdami nutraukite darbą ir pakeiskite akumuliatorių, jei jis darbo metu per daug įkaista arba pernelyg greitai išsikrauna.** Paprastai tokie akumuliatoriai pasižymi dideliu įkrovos/iškrovos ciklų skaičiumi, taigi jie gali būti pakenę arba sugedę. Toliau naudojant sugedusį akumuliatorių dėl karščio, gaisro arba sprogoimo galima susižaloti arba sugadinti turą.
- **Neperdarykite šio įrankio, jo saugos įtaisų ar priedų.** Dėl neleistinų keitimų gali ištikti elektros smūgis, kilti gaisras arba galite susižeisti.
- **Nenuplėškite jokių etikečių. Sugadintas etiketes pakeiskite naujomis.** Etiketėse pateikiama būtina informacija apie saugų gaminio naudojimą.

Techninė priežiūra

- **Elektrinį įrankį leiskite taisyti tik kvalifikuotam meistrui, naudojančiam originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite, kad nesumažės elektrinio įrankio saugumas.
- **Taisydami įrankį naudokite tik originalias „Ingersoll Rand“ atsargines dalis ir laikykitės Techninės priežiūros nurodymų. Jeigu bus naudojamos neoriginalios dalys arba nesilaikoma techninės priežiūros nurodymų, gali kilti elektros smūgio ar sužeidimo pavojus.**
- **Akumuliatorių negalima deginti ir įkaitinti daugiau kaip iki 100 °C (212 °F).** Jeigu akumuliatoriumi naudojamas netinkamai, kyla gaisro arba cheminį nudegimų pavojus.
- **Akumuliatorius perdirbkite arba išmeskite griežtai laikydamiesi visų taikomų standartų ir taisyklių (vietinių, valstijos, šalies, federalinių ir t. t.)** Netinkamas utilizavimas kelia grėsmę aplinkai.

⚠ ĮSPĖJIMAS**Saugos taisyklės, taikomos šiam gaminiui**

- Šviesos spindulio nenukreipkite į žmogaus arba gyvūno akis. Ryški šviesa gali pakenkti akims.
- Iš šio produkto gali spinduliuoti optinį pavojų keliantys spinduliai. Nežiūrėkite tiesiai į veikiančią lempą. Tai gali pakenkti akims.

PASTABA

Informacijos apie konkretaus modelio saugą ieškokite gaminio instrukcijoje.

Saugos simboliai

Elektros smugio pavojus



2 RIZIKOS GRUPĖ.
Nežiūrėkite tiesiai į veikiančią lempą. Tai gali pakenkti akims.



Naudoti tik patalpose



Prieš pradėdami darba su šiuo gaminiu perskaitykite instrukcijas



Nudegimo pavojus. Paviršius gali būti karštas.

Saugos informacija – reikšminių saugos žodžių paaiškinimas**PAVOJUS**

Žymi ypač pavojingas situacijas, kuriose gali žūti arba būti sunkiai sužaloti žmonės.

**ĮSPĖJIMAS**

Žymi galimas pavojingas situacijas, kuriose gali žūti arba būti sunkiai sužaloti žmonės.

**DĖMESIO**

Žymi galimas pavojingas situacijas, kuriose gali lengvai arba vidutiniškai susižaloti žmonės arba būti sugadintas turtas.

PASTABA

Žymi informaciją arba bendrovės politiką, tiesiogiai arba netiesiogiai susijusią su darbuotojų saugumu arba turto apsauga.

Informacija apie gaminio dalis**⚠ DĖMESIO**

Jei keisite gaminio dalis kitomis, ne originaliomis "Ingersoll Rand" dalimis, gali padidėti pavojus susižaloti, sumažėti gaminio darbo našumas, prireikti dažnesnio remonto ir nustoti galiojė visos garantijos.

Originalios instrukcijos yra anglų kalba. Kitomis kalbomis yra originalių instrukcijų vertimas.

Instrukcijas galima parsisiųsti iš interneto svetainės ingersollrandproducts.com

Visais klausimais kreipkitės į artimiausią Ingersoll Rand atstovybę arba platintoją.

Izstrādājuma apraksts

Akumulatora lukturis ir ar akumulatoru darbināms instruments, ko izmanto ierobežotas darba zonas apgaismošanai.

BRĪDINĀJUMS

Vispārīgi drošības tehnikas noteikumi

- **Bridinājums!** Izlasiet visas instrukcijas. Visu turpmāk norādīto instrukciju neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.
- **Jūs esat atbildīgs par to, lai šī darba drošības informācija būtu pieejama pārējiem, kuri strādās ar šo darbarīku.** Normu un noteikumu neievērošana var izraisīt traumas.
- **Montējot, darbinot, pārbaudot šo darbarīku, veicot tā tehnisko apkopi, vienmēr ievērojiet visus piemērojamos standartus un noteikumus (vietējos, valsts, federālos utt.).** Jūs esat atbildīgs par noteikumu ievērošanu.
- **Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Piebīvēti darbgaldi un tumsas zonas veicina negadījumu rašanos.
- **Nestrādājiet ar mehāniskajiem instrumentiem sprādzienbīstamā vidē, piemēram, ja tuvumā ir viegli uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi.**
- **Sargieties no apraktiem, paslēptiem vai citāda veida draudiem jūsu darba vietā. Neaizskariet un nebojājiet vadus, izolāciju, caurules vai šūtenes, kurās var atrasties elektriskie vadi, sprādzienbīstamas gāzes vai kaitīgi šķidrumi.** Var rasties strāvas trieciens, ugunsgrēks vai traumas.
- **Nepakļaujiet mehāniskos instrumentus lielum un mitrumam.**
- **Strādājot ar mehānisko instrumentu, saglabājiet modrību, rūpīgi sekojiet līdzi savām darbībām un paļaujieties uz veselo saprātu. Nelietojiet mehānisko instrumentu, ja esat noguris vai atrodieties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.**
- **Nesnedzieties pāri instrumentam. Vienmēr pienācīgi balstieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.**
- **Pārtrauciet darbu ar jebkuru instrumentu, ja rodas tirpoņa vai sāpes.**
- **Mehāniskos instrumentus, ko pašlaik nelieto, uzglabājiet bērniem nepieejamās vietās, un neļaujiet mehānisko instrumentu darbināt personām, kas nepazīna atbilstošo instrumentu vai šīs instrukcijas.**
- **Mehānisko instrumentu, piederumus utt. lietojiet atbilstoši šīm instrukcijām un veidā, kas paredzēts konkrētajam mehāniskā instrumenta tipam, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Mehāniskā instrumenta lietošana darbībām, kas atšķiras no šīm instrumentam paredzētajām, var izraisīt draudīgu situāciju.

Ar akumulatoru darbināma instrumenta lietošana un apkope

- **Uzlādējiet akumulatoru tikai ar tāda tipa lādētāju, kādu norādījis ražotājs.** Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatoriem, var radīt aizdegšanās draudus, lietojot to ar citiem akumulatoriem.
- **Mehāniskos instrumentus lietojiet tikai ar precīzi norādīto akumulatoru.** Jebkuru citu akumulatoru lietošana var radīt traumu un aizdegšanās draudus.
- **Kad akumulators netiek lietots, neļaujiet tam saskarties ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā: papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi sīki metāla priekšmeti, kas var radīt savienojumu starp abām spailēm.** Ieļļējums starp akumulatora spailēm var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- **Nepiemērotos apstākļos no akumulatora var tikt izsviesta kāda viela; izvairieties no saskares ar to. Ja saskare ar šo vielu nejausi notiek, noskalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums turklāt ir skāris acis, meklējiet medicīnisko palīdzību.** No akumulatora izšāķtais šķidrums var izraisīt iekaisumu vai apdegumu.
- **Pirms instrumenta novietošanas uzglabāšanai instrumenta kastē vai somā, atvienojiet akumulatoru no instrumenta. Netīša iedarbināšana uzglabāšanas vai transportēšanas laikā var izraisīt vairākus bīstamus apstākļus, tai skaitā instrumenta pārkaršanu.** Nekontrolēta instrumenta darbināšana var izraisīt dažādus draudus, tai skaitā karstumu, dūmus vai ugunsgrēku.
- **Instrumentus var pārkarst ilgstošas lietošanas laikā vai darba ciklos ar lielu noslogojumu. Ja jebkura instrumenta daļa paliek tik karsta, ka tai nevar pieskarties, vai arī no motora nāk dūmi, nekavējoties pārtrauciet darbu un ļaujiet instrumentam atdzist.** Instrumenta lietošanas turpināšana šādos apstākļos var izraisīt instrumenta bojājumus, kā arī kļūst par cēloni traumām vai īpašuma bojājumiem no karstuma vai liesmām.
- **Nekavējoties pārtrauciet instrumenta lietošanu un nomainiet tādus akumulatorus, kas darba laikā pārkarst vai ātri izlādējas.** Parasti šādi akumulatori jau daudzas reizes ir uzlādēti/izlādēti vai arī tie ir veci vai bojāti. Ja turpina lietot sliktas kvalitātes akumulatoru, tas var radīt traumas vai īpašuma bojājumus karstuma, liesmu vai sprādziena dēļ.
- **Nepārveidojiet šo instrumentu, drošības iekārtas vai piederumus.** Ar ražotāju nesaskaņoti pārveidojumi var izraisīt strāvas triecienu, ugunsgrēku vai traumas.
- **Neņemiet nost apzīmējumu plāksnītes. Bojātas plāksnītes nomainiet.** Plāksnītes sniedz informāciju, kas vajadzīga, lai šo izstrādājumu lietotu droši.

Apkope

- **Savu mehānisko instrumentu nododiet remontā tikai kvalificētam remonta speciālistam, kas izmanto tikai identiskas rezerves daļas.** Tas garantēs mehāniskā instrumenta drošības saglabāšanu.
- **Remontējot instrumentu, izmantojiet tikai oriģinālās Ingersoll Rand rezerves daļas un izpildiet visas tehniskās apkopes instrukcijas.** Neapstiprinātu rezerves daļu izmantošana vai tehniskās apkopes instrukciju neievērošana var radīt strāvas triecienu vai traumas iegūšanas risku.
- **Nepakļaujiet akumulatorus uguns iedarbībai, nededziniet tos un nekarsējiet līdz temperatūrai virs 100 °C.** Nepareizi rīkojoties ar akumulatoriem, tie rada aizdegšanās vai ķīmisku apdegumu draudus.
- **Akumulatorus utilizējot vai likvidējot, rīkojieties atbildīgi saskaņā ar visiem spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem (vietējiem, valsts mēroga utt.).** Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi.

BRĪDINĀJUMS

Specifiskie ražojuma drošības noteikumi

- **Nespidiniet gaismas staru cilvēka vai dzīvnieka acīs.** Spīlgtā gaisma var bojāt acis.
- **Šis produkts, iespējams, rada bīstamu optisku radiaciju.** Aizliegts tieši skatīties uz lampu tās darbības laikā. Var tikt bojāta redze.

UZMANĪBU

Lai iegūtu informāciju par konkrētā modeļa drošību, izmantojiet attiecīgā izstrādājuma drošības informāciju.

Drošības apzīmējumu skaidrojums

Stravas trieciena risks



2. RĪSKA GRUPA. Aizliegts tieši skatīties uz lampu tās darbības laikā. Var tikt bojāta redze.



Lietošanai tikai telpās



Pirms sākat darbu ar šo instrumentu, izlasiet rokasgrāmatas!



Apdeguma briesmas. Virsma var būt karsta.

Drošības informācija - drošības signālvārdu skaidrojums**BĪSTAMI**

Norāda draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, izraisīs nāvi vai nopietnus ievainojumus.

**BRĪDINĀJUMS**

Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.

**UZMANĪBU**

Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus vai īpašuma bojājumus.

PIEZĪME

Norāda informāciju vai uzņēmuma politiku, kas tieši vai netieši attiecas uz personāla drošību vai īpašuma aizsardzību.

Informācija par darbarīka daļām**PIEZĪME**

Oriģinālo Ingersoll Rand rezerves daļu aizvietošana ar citām rezerves daļām var apdraudēt drošību, samazināt instrumenta darba kvalitāti, palielināt tehniskās apkopes nepieciešamību un padarīt nederīgas visas garantijas.

Oriģinālās instrukcijas ir angļu valodā. Instrukcijas citās valodās ir oriģinālo instrukciju tulkojums.

Rokasgrāmatas var lejupielādēt no tīmekļa vietnes ingersollrandproducts.com

Ar visiem jautājumiem vērsieties tuvākajā **Ingersoll Rand** birojā vai pie izplatītāja.

Opis produktu

Bezprzewodowa lampa robocza to zasilane akumulatorem narzędzie do punkowego oświetlenia miejsca pracy.

OSTRZEŻENIE

Ogólne zasady dotyczące bezpieczeństwa

- **Ostrzeżenie!** Zapoznać się z treścią wszystkich instrukcji. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne wypadki.
- **Obowiązkowo użytkownika jest przekazanie tych informacji dotyczących bezpieczeństwa innym użytkownikom produktu.** Nieprzestrzeganie norm i przepisów może spowodować wypadki.
- **Czynności instalacji, eksploatacji, przeglądów i konserwacji tego produktu należy dokonywać zgodnie z wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (lokalnymi, regionalnymi, krajowymi itp.).** Odpowiedzialność za stosowanie się do zaleceń spoczywa na użytkowniku.
- **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie.** Nieuporządkowane i źle oświetlone stoły warsztatowe są przyczyną wypadków.
- **Nie wolno eksploatować narzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.**
- **Uważać na zakopane, niewidoczne itp. przedmioty, które mogą stwarzać niebezpieczeństwo, znajdujące się w miejscu pracy. Nie wolno stykać ani uszkadzać kabli, rur ani węży, w których mogą być prowadzone przewody elektryczne, gazy wybuchowe lub szkodliwe ciecze.** Może dojść do porażenia prądem, pożaru lub innych wypadków.
- **Nie wolno używać napędzanych elektrycznie narzędzi w deszczu lub wilgoci.**
- **Podczas używania narzędzia należy zachować czujność i postępować zgodnie ze zdrowym rozsądkiem. Nie używaj narzędzia w przypadku zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.**
- **Nie sięgaj za daleko. Stój pewnie i cały czas utrzymuj równowagę.**
- **Zakończ pracę w razie pogorszenia samopoczucia, gdy wystąpi pieczenie lub ból.**
- **Nie używane narzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie dopuszczając do jego eksploatacji przez osoby niezapoznane z zasadą działania urządzenia lub tą instrukcją obsługi.**
- **Z narzędzi elektrycznych, akcesoriów itp. należy korzystać zgodnie z tą instrukcją oraz w sposób właściwy dla danego narzędzia, biorąc pod uwagę warunki panujące w miejscu pracy i rodzaj prac.** Korzystanie z narzędzi elektrycznych niezgodnie z przeznaczeniem skutkuje powstaniem sytuacji niebezpiecznych.

Eksploatacja i pielęgnacja narzędzia akumulatorowego

- **Do ładowania należy stosować wyłącznie ładowarki o parametrach określonych przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla określonego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym typem akumulatora.
- **Narzędzia elektryczne należy używać tylko z przeznaczonymi do niego akumulatorami.** Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko pożaru lub wypadku.
- **Jeżeli akumulator jest nie używany, przechowuj go z dala od metalowych obiektów: spinaczy do papieru, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zamknięcie obwodu.** Zwarcie styków może doprowadzić do poparzeń lub pożaru.
- **Na skutek niewłaściwego postępowania może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora; należy unikać kontaktu z tą substancją.** Jeżeli dojdzie do kontaktu, należy przemyć to miejsce wodą. W razie kontaktu z oczami przemyj je i zwróć się po pomoc medyczną. Wytrysk cieczy z akumulatora może wywołać podrażnienia i poparzenia skóry.
- **Odłącz akumulator przed rozpoczęciem składowania narzędzia lub umieszczeniem go w skrzynce albo opakowaniu.** Przypadkowe uruchomienie narzędzia podczas składowania lub transportu może być przyczyną wielu niebezpiecznych sytuacji, łącznie z przegrzaniem urządzenia. Niekontrolowane uruchomienie narzędzia może być przyczyną wielu zagrożeń, w tym nagrzania, powstawania dymu lub pożaru.
- **Narzędzie może się przegrzewać podczas ciągłej długotrwałej pracy oraz przy dużych obciążeniach.** Jeśli części narzędzia staną się zbyt gorące lub pojawią się oznaki dymu albo ognia z silnika, należy natychmiast przerwać pracę i pozostawić narzędzie do ochłodzenia. Dalsze używanie narzędzia w takim przypadku spowoduje jego uszkodzenie i może doprowadzić do zranienia użytkownika lub zniszczenia mienia na skutek pożaru lub wysokiej temperatury.
- **Jeśli akumulator podczas pracy nadmiernie się nagrzewa lub umożliwiała pracę przez krótki czas, należy zaprzestać jego używania i wymienić.** Zwykle takie działanie akumulatora świadczy o tym, że był wielokrotnie ładowany/rozładowywany, jest stary lub uszkodzony. Dalsze użytkowanie niesprawnego akumulatora może spowodować obrażenia lub uszkodzenia mienia na skutek pożaru, wysokiej temperatury lub wybuchu.
- **Nie wolno modyfikować narzędzia, urządzeń bezpieczeństwa lub akcesoriów.** Dokonywanie modyfikacji bez upoważnienia może spowodować porażenie prądem, pożar lub inne wypadki.
- **Nie wolno zdejmować naklejek. Uszkodzone należy zastąpić nowymi.** Naklejki zawierają informacje ważne dla bezpiecznego użycia produktu.

Naprawy

- **Naprawy narzędzia powinny być dokonywane przez wykwalifikowany personel z zastosowaniem wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji narzędzia.
- **Podczas napraw narzędzia należy używać tylko oryginalnych części zamiennych Ingersoll Rand i przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących konserwacji.** Użycie nieautoryzowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może stwarzać ryzyko porażenia prądem lub wypadku.
- **Nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia, spalać lub nagrzewać powyżej 100°C.** W wypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorami istnieje ryzyko pożaru lub poparzenia chemicznego.
- **Odpowiednie przetwarzanie lub pozbywanie się akumulatorów należy wykonywać zgodnie z wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (lokalnymi, regionalnymi, krajowymi itd.).** Niewłaściwe pozbywanie się baterii ma zły wpływ na środowisko naturalne.

⚠ OSTRZEŻENIE**Specjalne zasady dotyczące bezpieczeństwa danego produktu**

- **Nie kierować wiązki światła bezpośrednio w oczy ludzi ani zwierząt.** Może to doprowadzić do uszkodzenia wzroku.
- **Produkt może emitować niebezpieczne promieniowanie optyczne.** Nie należy patrzeć na włączoną lampę. Może to być szkodliwe dla oczu

INFORMACJA

Patrz Instrukcja informacyjna produktu, gdzie znajdują się informacje dotyczące bezpieczeństwa danego modelu.

Identyfikacja symboli bezpieczeństwa

Ryzyko porażenia prądem



GRUPA RYZYKA 2. Nie należy patrzeć na włączoną lampę. Może to być szkodliwe dla oczu



Wyłącznie do użytku wewnątrz budynków



Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przeczytaj instrukcje obsługi



Ryzyko poparzenia. Powierzchnia może być gorąca.

Informacje dot. bezpieczeństwa – Objaśnienie słów ostrzegawczych**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Sygnalizuje bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji doprowadzi do śmierci bądź poważnego okaleczenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji mogłaby prowadzić do śmierci bądź poważnego okaleczenia.

⚠ UWAGA

Sygnalizuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji może prowadzić do okaleczenia bądź strat materialnych.

INFORMACJA

Oznacza informację lub zalecenie producenta odnoszące się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa personelu lub ochrony dóbr materialnych.

Informacja odnośnie części produktu**⚠ UWAGA**

Użycie innych niż oryginalne części zamienne firmy Ingersoll Rand może powodować zagrożenie, zmniejszoną wydajność szlifierki i konieczność częstszej konserwacji oraz unieważnienie wszystkich gwarancji.

Oryginalne instrukcje są opracowywane w języku angielskim. Instrukcje publikowane w innych językach są tłumaczeniami oryginalnych instrukcji.

Instrukcje obsługi można pobrać z witryny ingersollrandproducts.com

Wszelkie uwagi należy kierować do najbliższego biura lub dystrybutora **Ingersoll Rand**.

Описание на Продукта

Безжичният прожектор е инструмент с акумулаторен източник на захранване, който се използва за осветяване на ограничен работен участък.

ВНИМАНИЕ

Общи Правила за Безопасност

- **Внимание!** Прочетете всички инструкции. Неспазването на всички инструкции записани по-долу може да има за следствие електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.
- **Ваша е отговорността да направите тази информация за безопасността достъпна за другите които ще работят с този продукт.** Неспазването на стандартите и разпоредбите може да предизвика нараняване.
- **Винаги инсталирайте, управлявайте, проверявайте и поддържайте този продукт в съответствие със всички приложими стандарти и предписания (местни, щатски, държавни, федерални. т.н.).** Спазването е Ваша отговорност.
- **Пазете Вашата работна зона чиста и добре осветена.** Затрупаната работна маса и тъмните зони са предпоставки за злополуки.
- **Не използвайте мощни инструменти в експлозивни атмосфери, например при наличието на горивни течности, газове или прах.**
- **Внимавайте за заровени, скрити или други опасности във вашата работна среда. Не контактувайте и не повреждайте въжета, водопроводи, тръби или маркучи, които може да съдържат електрически проводници, експлозивни газове или вредни течности.** Може да последват електрически удар, пожар или нараняване.
- **Не излагайте мощните инструменти на дъжд или влага.**
- **Бъдете нащрек, наблюдавайте какво правите и използвайте здравия разум при работа с мощен инструмент. Не използвайте мощни инструменти когато сте уморен или под въздействието на дрога, алкохол или лекарство.**
- **Не се надвесвайте. Стъпвайте здраво и пазете равновесие по всяко време.**
- **Спрете използването на всеки инструмент ако се появят неудобство, сърбящо усещане или болка.**
- **Складирайте бездействащи мощни инструменти извън досега на деца и не разрешавайте на хора непознати с мощния инструмент или тези инструкции да работят с мощния инструмент.**
- **Използвайте мощния инструмент, аксесоарите и пр. съгласно тези инструкции и по начина, предвиден за вида на мощния инструмент, като вземате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши.** Използването на мощния инструмент за операции, различни от предвидените, може да причини опасна ситуация.

Използване и Грижа за Акумулатора

- **Зареждайте само със зарядното устройство, определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулатор може да създаде опасност от пожар, ако се използва с друг акумулатор.
- **Използвайте мощни инструменти само със специално предназначен акумулаторен пакет.** Използването на друг акумулаторен пакет може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато акумулаторният пакет не се използва, дръжте го далеч от други метални обекти като: кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални обекти, които могат да създадат възбика от едната клемма до другата.** Окъсяването на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.
- **При неправилно манипулиране, от акумулатора може да излезе течност, избягвайте контакт. Ако случайно се осъществи контакт, промийте с вода. Ако течността допре и очите, потърсете медицинска помощ.** Течността, излязла от акумулатора, може да причини смущения или изгаряния.
- **Разкачете акумулаторния пакет от инструмента преди да го складирайте или да го поставите в кутия за инструменти или торба. Случайното пускане по време на складиране или транспортиране може да предизвика изключително опасни положения, включително прегрял инструмент.** Неконтролираната работа на инструмента може да предизвика различни опасности, включително нагряване, дим или пожар.
- **Инструментът може да се прегрее при продължителна работа или тежки дейности. Веднага спрете работа и оставете инструмента да се охлади, ако някоя част от него стане твърде гореща при докосване или ако има индикация за дим от двигателя.** Продължаването на работата на инструмента при тези условия ще предизвика повреда на инструмента и състояние може да предизвика нараняване или увреждане на имущество от горещина или пожар.
- **Веднага спрете работа и заменете акумулатор, който става прекалено горещ при работа или има много къс работен цикъл.** Обикновено тези акумулатори имат голям брой цикли на презареждане или може да са стари или повредени. Продължаването на ползването на повреден акумулатор може да предизвика нараняване или увреждане на имущество от горещина, пожар или експлозия.
- **Не модифицирайте този инструмент, устройствата за безопасност или аксесоарите.** Неразрешените модификации могат да предизвикат електрически удар, пожар или нараняване.
- **Не сваляйте никакви табелки. Заменяйте повредените табелки.** Табелките дават информация за безопасното ползване на продукта.

Обслужване

- **Давайте своя мощен инструмент за обслужване на квалифициран ремонтен техник, с използване само на идентични резервни части.** Това ще осигури поддържането на безопасността на мощния инструмент.
- **Когато обслужвате инструмент, използвайте само оригинални резервни части на Ingersoll Rand и следвайте указанията за поддръжка.** Използването на неразрешени части или неспазването на указанията за поддръжка може да създаде риск от електрически удар или нараняване.
- **Не изхвърляйте акумулатори в огън, не ги изгаряйте или нагрявате над 100° C (212° F).** Акумулаторите представляват риск от пожар или химическо изгаряне, ако не се обработват правилно.
- **Рециклирайте или изхвърляйте акумулаторите отговорно в съответствие с всички приложими стандарти и предписания (местни, щатски, държавни, федерални. т.н.).** Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда.

ВНИМАНИЕ

Специфични Правила за Безопасност на Продукта

- **Не насочвайте лъча към очите на човек или животно.** Ярката светлина може да увреди очите.
- **Възможно е този продукт да излъчи опасна оптична радиация.** Не се взирайте в работеща лампа. Може да е вредно за очите."

БЕЛЕЖКА

Относно информация за безопасност, специфична за модела, направете справка с ръководството, съдържащо информация за продукта.

Идентификация на Символите за Безопасност

Риск от електрически удар



ГРУПА НА РИСК 2. Не се взирайте в работеща лампа. Може да е вредно за очите.



За употреба само на закрито



Преди работа с продукта прочетете ръководствата



Риск от изгаряне, повърхността може да е гореща.

Информация по безопасността - обяснение на сигналните думи за безопасност**ОПАСНОСТ**

Показва непосредствена опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ

Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до леко или средно нараняване или материална щета.

БЕЛЕЖКА

Показва информация или фирмена политика, която директно или индиректно се отнася до безопасността на персонала или защита на имуществото.

Информация за D на Продукта**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Използването на друг резервни части освен истински Ingersoll Rand може да предизвика застрашена безопасност, намалена производителност на инструмента и повишена поддръжка, и може да анулира всички гаранции. Ремонтният трябва да се извършва само от оторизиран обучен персонал.

Оригиналните инструкции са на английски. Другите езици са превод на оригиналните инструкции.

Ръководствата могат да бъдат изтеглени от ingersollrandproducts.com

За всички комуникации се обръщайте към най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

Descrierea Produsului

Lampa articulată fără fir este o unealtă acționată cu baterie utilizată pentru a ilumina o zonă de lucru limitată.

AVERTIZARE

Reguli Generale de Siguranță

- **Avertisment!** Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate conduce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.
- **Este responsabilitatea dumneavoastră să puneți aceste informații de siguranță la dispoziția altor persoane ce vor utiliza acest produs.** Nerespectarea standardelor și reglementărilor poate duce la vătămare corporală.
- **Instalați, utilizați, inspecți și întrețineți întotdeauna acest produs în conformitate cu toate standardele și reglementările aplicabile (locale, statale, naționale, federale, etc.).** Conformarea cu aceste reguli este responsabilitatea dumneavoastră.
- **Mențineți permanent zona dumneavoastră de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea de pe bancurile de lucru și zonele întunecoase pot reprezenta riscuri de accidente.
- **Nu acționați dispozitivele mecanice în atmosferă explozibilă, cum ar fi prezența lichidelor inflamabile, gaze sau praf.**
- **Țineți cont de orice pericole ascunse sau mascate, prezente în mediul de lucru. Nu atingeți și nu deteriorați cablurile, conductele de cabluri, țevile sau furtunurile care pot conține fire electrice, gaze explozive sau lichide nocive.** Acestea pot cauza electrocutare, incendii sau vătămări corporale.
- **Nu expuneți dispozitivele mecanice la ploaie sau condiții de umiditate.**
- **Când folosiți un dispozitiv mecanic, fiți vigilent, aveți grijă la ceea ce faceți și folosiți-vă simțul practic. Nu folosiți dispozitivele mecanice când sunteți obosiți sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului.**
- **Nu întindeți brațele excesiv. În permanență stați bine pe picioare și păstrați-vă echilibrul.**
- **Încetați să mai utilizați dispozitivul dacă simțiți dureri, disconfort sau furnicături.**
- **Depozitați dispozitivele mecanice neutilizate astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor și nu permiteți folosirea lor de către persoane nefamiliarizate cu aceste dispozitive mecanice sau cu instrucțiunile de folosire.**
- **Folosiți dispozitivul mecanic și accesoriile în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul adecvat fiecărui tip de dispozitiv mecanic, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea ce trebuie realizată.** Folosirea altui tip de dispozitiv mecanic decât cel adecvat poate duce la situații periculoase.

Utilizarea și Îngrijirea Dispozitivelor cu Baterii

- **Reîncărcați numai cu un încărcător specificat de către producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de baterie poate crea riscul de incendiu când este folosit la o altă baterie.
- **Folosiți dispozitivul mecanic doar cu pachetul de baterii special destinat.** Folosirea altui tip de pachet de baterii poate crea riscul de vătămare sau de incendiu.
- **Când pachetul de baterii nu este folosit, păstrați-l departe de obiecte metalice, cum ar fi: agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi, sau alte obiecte metalice mici care pot face masă, prin atingerea ambelor borne.** Prin realizarea conexiunii între bornele bateriilor cu aceste obiecte se pot produce arsuri sau incendii.
- **În condiții de folosire excesivă, se poate scurge lichidul din baterii; evitați contactul. Dacă accidental se produce contactul cu lichidul, spălați cu apă. Dacă lichidul vine în contact cu ochii, solicitați ajutor medical.** Lichidul scurs din baterii poate provoca iritații și arsuri.
- **Scoateți pachetul de baterii din dispozitiv înainte de a pune dispozitivul în trusa de scule sau în sacul de depozitare. Pornirea accidentală în timpul depozitării sau transportului poate duce la situații periculoase, inclusiv la supraîncălzirea dispozitivului.** Funcționarea necontrolată a dispozitivului poate duce la situații periculoase, incluzând supraîncălzire, fum sau un incendiu.
- **Dispozitivul se poate supraîncălzi în timpul funcționării continue sau a unor cicluri de funcționare foarte solicitante. Oprii imediat lucrul și lăsați dispozitivul să se răcească, dacă orice parte a dispozitivului devine prea fierbinte pentru a fi atinsă sau dacă se observă fum de la motor.** Continuarea folosirii dispozitivului în aceste condiții va duce la deteriorarea dispozitivului și poate provoca vătămarea corporală sau a proprietății din cauza căldurii sau a incendiului.
- **Oprii imediat lucrul și înlocuiți orice baterie care se încălzește excesiv în timpul folosirii sau are durată scurtă de folosire.** În general, aceste baterii au fost supuse unui număr mare de cicluri de încărcare/descărcare, sau pot fi vechi sau deteriorate. Folosirea în continuare a bateriilor deteriorate poate duce la vătămarea corporală sau a proprietății, încălzire, incendiu sau explozie.
- **Nu modificați acest dispozitiv, dispozitivele de siguranță sau accesoriile.** Modificările neautorizate pot duce la electrocutări, incendii sau vătămări corporale.
- **Nu scoateți nicio etichetă de pe dispozitiv. Înlocuiți orice etichetă deteriorată.** Etichetele furnizează informațiile necesare pentru utilizarea în siguranță a produsului.

Service

- **Orice operații de service pentru dispozitivul dumneavoastră vor fi efectuate de persoane calificate pentru astfel de reparații, folosind piese de înlocuire identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței de folosire a dispozitivului mecanic.
- **Când efectuați orice operație de service pentru un dispozitiv, folosiți numai piese de înlocuire originale Ingersoll Rand și respectați Instrucțiunile de Întreținere.** Folosirea unor piese neautorizate sau nerespectarea Instrucțiunilor de Întreținere poate duce la riscul de electrocutare sau vătămare.
- **Nu aruncați bateriile în foc, nu le ardeți și nu le încălziți peste 100° C (212° F).** Dacă nu sunt tratate corespunzător, bateriile prezintă riscul provocării unui incendiu sau al unor arsuri chimice.
- **Reciclați sau aruncați bateriile în conformitate cu toate standardele și reglementările aplicabile (locale, statale, naționale, federale, etc.).** Eliminarea necorespunzătoare a bateriilor poate periclita mediul înconjurător.

AVERTIZARE

Reguli de Siguranță Specifice Produsului

- **Nu îndreptați raza de lumină către ochii unei persoane sau ai unui animal.** Lumina puternică poate vătăma ochii.
- **ATENȚIE Acest produs emite radiații optice potențial periculoase.** Nu priviți direct către lampa aflată în funcțiune. Poate vătăma ochii.

NOTĂ

Consultați Manualul cu informații despre produs pentru diverse informații privind siguranța unui anumit model.

Identificarea Simbolurilor de Siguranță

Riscul șocului electric



GRUP DE RISC 2. Nu priviți direct către lampa aflată în funcțiune. Poate vătăma ochii.



A se utiliza doar în interior.



Citiți manualul înainte de a utiliza produsul



Risc de arsuri; suprafața poate fi fierbinte.

Informații privind siguranța – explicația cuvintelor care însoțesc semnele de siguranță**PERICOL**

Indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă.

**AVERTIZARE**

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă.

**ATENȚIE**

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza vătămarea corporală minoră sau moderată, sau pagube materiale.

NOTĂ

Indică informații sau politici ale companiei legate direct sau indirect de siguranța personală sau de protecția proprietăților.

Informații Privind Componentele Produsului**ATENȚIE**

Utilizarea de alte piese de schimb decât cele originale Ingersoll Rand poate determina riscuri pentru siguranță, performanțe reduse ale dispozitivului și costuri de întreținere mai mari, și poate invalida toate garanțiile.

Instrucțiunile originale sunt în limba engleză. Variantele în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Manualele pot fi descărcate de pe internet de la adresa ingersollrandproducts.com

Orice comunicare va fi adresată celei mai apropiate reprezentanțe sau distribuitor **Ingersoll Rand**.

Описание изделия

Беспроводное осветительное устройство для рабочего освещения представляет собой устройство с питанием от батареи, которое применяется для освещения ограниченной рабочей зоны.

Предупреждение

Общие правила безопасной эксплуатации

- **Предупреждение!** Прочитайте все инструкции. Невыполнение перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.
- **Вы обязаны предоставить информацию по безопасности всем, кто будет пользоваться этим изделием.** Несоблюдение стандартов и правил может привести к травме.
- **Всегда устанавливайте, эксплуатируйте, проверяйте и обслуживайте это изделие в соответствии с действующими стандартами и правилами (местными, областными, республиканскими, федеральными и т.д.).** Вы несете ответственность за соответствие стандартам.
- **Работайте в чистом и хорошо освещенном месте.** Захламление рабочей поверхности и недостаток света могут стать причиной несчастных случаев.
- **Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере (например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли).**
- **Остерегайтесь незаметных, скрытых и прочих опасностей на месте работ.** Не затрагивайте и не повреждайте шнуры, каналы для электропроводки, трубы и шланги, которые могут содержать электрические провода, взрывоопасные газы и вредные жидкости. Это может привести к поражению электрическим током, пожару или травме.
- **Не оставляйте электроинструмент под дождем и в сырых местах.**
- **При работе с электроинструментом будьте внимательны, не теряйте контроль над операциями и следуйте здравому смыслу.** Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов.
- **Не допускайте перегрузки.** Постоянно сохраняйте опору и равновесие.
- **Прекратите работу с инструментом, если вы испытываете неудобство, покалывание или боль.**
- **Храните электроинструмент в местах, недоступных для детей, и не допускайте эксплуатации электроинструмента лицами, которые не умеют с ним обращаться или не изучили данные инструкции.**
- **Используйте электроинструмент, вспомогательные принадлежности и т.д. в соответствии с данными инструкциями и способом, предусмотренным для инструмента данного типа, учитывая условия и вид работы.** Выполнение с помощью электроинструмента работ, отличных от тех, для которых он предназначен, может создать опасную ситуацию.

Использование и обслуживание инструмента, работающего от аккумуляторной батареи

- **Выполняйте перезарядку только с помощью зарядного устройства, рекомендованного изготовителем.** Зарядное устройство, пригодное для батарей одного типа, может создать опасность пожара при использовании с батареями другого типа.
- **Используйте электроинструмент только со специально предназначенной для него аккумуляторной батареей.** Использование любых других аккумуляторных батарей может создать опасность травмы и пожара.
- **Когда аккумуляторная батарея не используется, храните ее вдали от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты и прочие мелкие металлические объекты, которые могут соединить один контакт с другим.** Короткое замыкание контактов батареи может вызвать ожоги или пожар.
- **В аварийной ситуации из батареи может выделяться жидкость; не прикасайтесь к ней. При случайном контакте промойте кожу водой.** Если жидкость попала в глаза, также следует обратиться за медицинской помощью. Жидкость из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.
- **Отсоедините аккумуляторную батарею от инструмента перед размещением инструмента на хранение, укладывая его в ящик или сумку для инструментов. Случайное включение инструмента во время хранения или перевозки может привести к перегреву инструмента и вызвать целый ряд опасных ситуаций.** Бесконтрольная работа инструмента может привести к резкому повышению температуры, к появлению дыма или к пожару.
- **Возможен перегрев инструмента при длительном использовании или эксплуатации в тяжелых рабочих условиях. При нагреве какой-либо из деталей инструмента до такой степени, что к ней невозможно прикоснуться, или при обнаружении любых признаков появления из двигателя дыма следует немедленно остановить работу и дать инструменту остыть.** Дальнейшая эксплуатация инструмента в таких условиях приведет к его повреждению, что может повлечь получение травмы или нанесение ущерба имуществу в результате нагрева или возгорания.
- **Немедленно остановите работу и замените батарею, которая слишком сильно нагревается при работе, или срок службы которой слишком непродолжительный.** Обычно это батареи, прошедшие большое количество циклов зарядки/разрядки, старые или поврежденные батареи. Дальнейшая эксплуатация неисправной батареи может привести к получению травмы или повреждению имущества в результате нагрева, возгорания или взрыва.
- **Не модифицируйте этот инструмент, устройства безопасности и вспомогательные принадлежности.** Несанкционированные модификации могут привести к поражению электрическим током, пожару или травме.
- **Не удаляйте какие-либо этикетки. Заменяйте все поврежденные этикетки.** Этикетки содержат сведения, необходимые для безопасной эксплуатации изделия.

Обслуживание

- **Обслуживание электроинструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту при условии использования идентичных запасных частей.** Это гарантирует безопасность эксплуатации электроинструмента.
- **При обслуживании инструмента используйте только подлинные запасные части Ingersoll Rand и следуйте всем инструкциям по обслуживанию.** Использование не рекомендованных запасных частей или невыполнение инструкций по обслуживанию может привести к поражению электрическим током или к травме.

- **Не выбрасывайте батареи в огонь, не сжигайте и не нагревайте их свыше 100°C (212°F).** При неправильном обращении батареи могут вызвать тепловой или химический ожог.
- **Утилизируйте и выбрасывайте батареи в соответствии со всеми действующими стандартами и правилами (местными, областными, республиканскими, федеральными и т.д.).** Неправильная утилизация наносит вред окружающей среде.

Предупреждение

Правила безопасной эксплуатации данного изделия

- **Не направляйте луч света в глаза людям и животным.** Яркий свет может повредить глаза
- **Данное изделие может испускать опасное оптическое излучение.** Не смотрите на работающую лампу. Это может быть опасно для глаз.

ПРИМЕЧАНИЕ

За информацией по безопасности для конкретной модели обратитесь к руководству по изделию.

Определения символов безопасности



Опасность поражения электрическим током



ГРУППА РИСКА 2. Не смотрите на работающую лампу. Это может быть опасно для глаз».



Только для использования в помещениях



Перед началом эксплуатации изделия прочитайте соответствующие руководства



Опасность ожога. Поверхность может быть горячей.

Информация по безопасности – объяснение предупреждающих слов

ОПАСНОСТЬ

Указывает на ситуацию, представляющую реальную опасность. Ее игнорирование приведет к смерти или серьезным травмам.

Предупреждение

Указывает на потенциально опасную ситуацию. Ее игнорирование может привести к смерти или серьезным травмам.

ОСТОРОЖНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию. Ее игнорирование может привести к мелким травмам или травмам средней степени тяжести, а также к повреждению имущества.

ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает на информацию или политику компании, которая прямо или косвенно относится к безопасности персонала или к защите имущества.

Информация о запасных частях изделия

ОСТОРОЖНО

Использование запасных частей, отличных от подлинных запасных частей Ingersoll Rand, может привести к опасным ситуациям, снижению производительности инструмента и увеличению времени ремонта, а также к потере всех гарантий.

Оригинальным языком инструкций является английский. Версии на другие языки являются переводом оригинальных инструкций. Руководства можно загрузить с веб-сайта ingersollrandproducts.com
 Все сообщения следует направлять в ближайший офис **Ingersoll Rand** или дистрибьютору.

产品描述

充电式任务灯是一种靠电池供电的工具，用于在有限的工作区内提供照明。

警告

通用安全规定

- 警告！阅读所有说明。如果不遵守下列所有说明，可能导致电击、火灾和/或严重的人身伤害。
- 您有责任为其他准备操作本产品的人员提供此安全信息。如果不遵守各种标准和法规，可能导致人身伤害。
- 安装、操作、检查和维护本产品时，务必遵守（当地、州/省、国家/地区、联邦等）所有适用的标准和法规。遵守各种标准和法规是您的责任。
- 保持工作区清洁，照明良好。工作杂乱无章、环境昏暗容易引发事故。
- 切勿在存在易燃液体、气体或粉末等物质的易爆炸环境下操作电动工具。
- 谨防您工作环境中的隐藏危险等。不要接触或损坏可能含有电线、爆炸性气体或有害液体的绳索、管道、管线或软管。否则可能导致电击、火灾或其他人身伤害。
- 切勿使电动工具受雨淋或放置在潮湿环境中。
- 保持警觉，注意您的操作，并根据常识操作电动工具。切勿在疲劳状态下，或者吸食毒品、饮酒或服用药物后使用电动工具。
- 切勿动作过大。始终采用正确的姿势，保持身体平衡。
- 如果感到不适、麻木或疼痛，请立即停止使用任何工具。
- 将闲置的电动工具存放在儿童无法触及的地方，并禁止对该电动工具或本说明不熟悉的人操作电动工具。
- 在使用电动工具、附件等时，必须依据本说明和特殊电动工具的专用方法，并且应考虑工作条件和要执行的工作，合理使用。不考虑电动工具的本来用途而强行使用，可能导致危险发生。

充电工具的使用和注意事项

- 充电时只能使用制造商指定的充电器。如果将适合某种电池型号的充电器用于其它型号的电池，则可能导致电池起火。
- 电动工具必须与专用的电池组一起使用。使用任何其它电池组，都可能造成伤害或起火。
- 当电池组闲置时，应远离其它金属物品，如：曲别针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其它可能导通电池两极的金属小物件。电池两极短路可能导致燃烧或起火。
- 如果使用不当，电池可能会喷出液体。避免接触此液体。如果不幸接触到，立即用水冲洗。如果液体进入眼睛，请寻求医疗帮助。电池中喷出的液体可能会引起发炎或烧伤。
- 存放工具，或者把工具放入工具箱或工具包之前，请切断工具的电池组电源。存放或运输过程中意外启动可能发生严重的危险情况，包括工具过热。失控的工具操作可能引发各种危险，包括发热、冒烟或出现火花。
- 连续使用或其它大工作量负荷条件下，可能会使工具发生过热现象。如果工具的任何部分过热，无法触摸，或者马达出现冒烟征兆，立即停止使用，让工具冷却。在上述条件下连续使用工具会造成工具损坏，也可能因过热或火灾造成人身伤害或财产损失。
- 如果电池在使用过程中过热，或者使用时间太短，请立即停止使用并予以更换。通常，这是因电池冲放电次数太多，或者电池老化或损坏造成的。连续使用破损的电池可能发生过热、火灾或爆炸，造成人身伤害或财产损失。
- 不要自行修改本工具、安全装置及零部件。擅自改装可能导致电击、火灾或人身伤害。
- 切勿撕下任何标签。更换所有损坏的标签。标签能够提供安全使用产品所需的信息。

维修

- 维修电动工具必须由合格的维修人员执行，并且必须使用相同的替换部件。这样才能确保电动工具是安全的。
- 维修本工具时，只能使用Ingersoll Rand原厂更换部件，并遵守所有维护说明。使用未经授权的部件或不遵守维护说明，可能造成电击或伤害。
- 切勿将电池投入火中焚烧，或放在超过100°C (212°F) 的高温下。如果处理不当，电池会起火或造成化学灼伤。
- 回收或处置电池时，须遵守（当地、州/省、国家/地区、联邦等）所有适用的标准和法规。处置不当会对环境造成危害。

警告

具体的产品安全规定

- 切勿将光束射向人或动物的眼睛。强光会灼伤眼睛。
- 本产品可能会发出危险的光辐射。请勿直视操作灯。可能伤害眼睛。

注意

有关具体型号的安全信息，请参阅《产品信息手册》。

安全符号标识



电击危险



风险组 2。请勿直视操作灯。可能伤害眼睛。



室内用途唯






操作产品前，请阅读手册



灼伤危险；表面温度可能很高。

安全信息- 安全符号文字的说明

 危 险	即将发生的危险情况，若不避免，则将导致严重的伤害或死亡。
 警 告	潜在的危险情况，若不避免，则将导致严重的伤害或死亡。
 小 心	潜在的危险情况，若不避免，则将导致轻微或中度的伤害或财产损失。
注 意	与人身安全或财产安全直接或间接有关联的信息及公司政策。

产品部件信息



除Ingersoll Rand 原厂更换部件外，更换部件可能会导致安全危险、工具性能降低、维护工作增加，而且可能导致所有担保失效。

初始说明采用英文。其他语言版本是初始说明的翻译版。

手册可从 ingersollrandproducts.com 下载。

任何事宜，请垂询当地的Ingersoll Rand 办事处或经销商。

製品説明

コードレス タスクライトは電池を電源として使い、一定の作業場所を照らす照明工具です。

警告

一般的な安全規則

- 警告 本説明書を最後までお読みください。以下に説明する使用方法に従わなかった場合、感電、火災、重度の人的傷害をまねくおそれがあります。
- 本製品を使用する全員が安全性について認識できるよう、責任を持って本書を活用してください。基準や規則に従わなかった場合、人的傷害の原因となることがあります。
- すべての基準および規則（地域、都道府県、国等）に従い、本製品の取り付け、操作、点検、メンテナンスを行ってください。基準・規則の遵守はお客様の責任です。
- 作業場所は清潔な環境を保ち、適切な照明を行ってください。整頓されていない作業台や暗所は事故をまねきます。
- 可燃性液体やガスのある場所や粉塵の多い場所など、爆発の危険のある環境で電動工具を使用しないでください。
- 作業環境の潜在的な危険や隠れた危険、その他の危険に注意してください。電気線、爆発の危険のあるガスや有害な液体が中に入っているコードや導管、パイプ、ホースに触れないよう注意してください。また、これらを破損しないよう注意してください。感電、火災、人的傷害をまねくおそれがあります。
- 電動工具が雨などで濡れないようご注意ください。
- 電動工具を使用中は自分の操作に常に注意を払い、常識に従って行動してください。疲労感を覚えたときや、医薬品の服用後、飲酒後は電動工具を使用しないでください。
- 無理な姿勢で作業を行わないでください。常に足場をしっかりと保ち、身体のバランスを保ってください。
- 不快感やしびれ、痛みが生じた場合には工具の使用を中止してください。
- 使用していない電動工具は、子供の手の届かない場所に保管してください。電動工具やその使用方法に不慣れな人が工具を操作しないよう注意を払ってください。
- 作業条件および作業内容を考慮に入れ、本説明書に従って電動工具、付属品等を使用してください。また、特定のタイプの電動工具はその使用方法に従い使用してください。本来の用途とは異なる目的に電動工具を使用すると危険な状況をまねくおそれがあります

電池式工具の使用方法和取り扱い

- 充電する際は、電池メーカーが指定する充電器のみを使用してください。あるタイプの電池に適した充電器を別のタイプの電池に使用すると火災の危険をまねくおそれがあります。
- ご使用の電動工具の専用バッテリーパックのみを使用してください。異なるバッテリーパックを使用すると人的傷害や火災の危険をまねくおそれがあります。
- バッテリーパックを使用しないときは、紙クリップ、硬貨、鍵、釘、ネジなどの小さな金属物の近くに保管しないでください。このような金属物があると端子間が接続される可能性があります。電池の端子がショートすると火傷や火災の原因となるおそれがあります。
- 不適切な条件下では電池から液漏れることがあります。液に触れないよう注意してください。万一液に触れた場合は、水でよく洗浄してください。万一液が目に入った場合は、医師の診察を受けてください。電池から漏れた液は炎症や火傷の原因となるおそれがあります。
- 工具を保管したり工具箱などに収納する際は、バッテリーパックを工具から取り外してから保管または収納してください。保管や輸送時に偶発的に工具が起動すると、工具の過熱など危険な状況が発生する原因となることがあります。管理のゆきとどかない状況下で工具が作動すると、高温、発煙、火災などの危険の発生原因となることがあります。
- 連続使用時など負荷が非常に大きな状況下では、工具が過熱することがあります。工具に熱くて触れない部分がある場合や、モーターから煙が出ている場合は、ただちに操作を中止して工具が冷めるまでお待ちください。このような状況で工具の使用を続けると工具が損傷したり、高温や火災のための人的傷害や器物損傷をまねくことがあります。
- 使用中に電池が高温になったり、すぐに電池切れになる場合は、ただちに使用を中止して電池を交換してください。通常、このような状態の原因として、充電回数が多い、電池が古い、損傷していることなどが考えられます。不具合のある電池の使用を続けると、高温、火災、爆発のための人的傷害や器物損傷をまねくおそれがあります。
- 本工具および安全装置、付属品を改造しないでください。不正な改造は感電、火災、人的傷害をまねくおそれがあります。
- ラベルを剥さないでください。破損したラベルは新しいものに交換してください。ラベルには、製品の安全な使用に関する重要な情報が記載されています。

サービス

- 電動工具の修理等を行う際は、有資格の修理業者に依頼し、同じ交換部品のみを使用してください。こうすることで、電動工具の安全を確実に保つことができます。
- 工具のメンテナンス等を行う際は、Ingersoll Rand 純正品の交換部品のみを使用し、メンテナンス手順を厳守してください。不正な部品を使用したり、メンテナンス手順に従わなかった場合、感電や人的傷害の危険をまねくおそれがあります。
- 電池を廃棄する際は火に投げ込んだり、焼却したり、100℃（212°F）以上の高温で処分しないでください。電池を不適切に取り扱うと火災や化学火傷の危険をまねきます。
- すべての基準および規則（地域、都道府県、国等）に従い、責任を持って電池をリサイクルまたは廃棄してください。不適切な廃棄は環境を危険にさらすおそれがあります。

警告

製品固有の安全規則

- ライトの光を人や動物の目に当てないでください。強い光で目を傷めることがあります。
- 本製品は、有害な光学的放射線を発する可能性があります。眼に有害作用が及ぶ危険があるため、動作ランプを見つめないでください。

備考

モデル固有の安全性に関しては、製品仕様書をご参照ください。

安全性に関連する記号



感電の危険



リスクグループ2。眼に有害作用が及ぶ危険があるため、動作ランプを見つめないでください。



唯の屋内使用






製品使用前に説明書を熟読してください



火傷の危険、表面が高温の場合があります。

安全性に関する情報 – 安全性に関連する語句の説明

 危険	注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねく、差し迫った危険な状況について記載しています。
 警告	注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねくおそれのある、危険な状況の可能性について記載しています。
 注意	注意事項に従わなかった場合に軽度または中程度の傷害や器物の損傷をまねくことのある、危険な状況の可能性について記載しています。
備考	人員の安全や器物の保護に直接的または間接的に関連する情報や会社の方針について記載しています。

製品の部品に関する情報

 注意

Ingersoll Rand 純正品以外の交換部品を使用した結果として、安全性が損なわれたり、工具の性能低下、メンテナンスの増大をまねくことがあります。すべての保証が無効となることがあります。

説明書の原文は英語で書かれています。他の言語については原文からの翻訳です。
 ingersollrandproducts.com から説明書をダウンロードすることができます。
 お問い合わせ等は、お客様の最寄のIngersoll Rand 事務所または販売店へご連絡ください。

제품 설명

무선 태스크 라이트(Cordless Task Light)는 배터리 전력을 이용하며, 제한된 작업 공간을 비추는데 사용됩니다.



경고

일반적인 안전 규칙

- 경고! 모든 설명서를 읽으십시오. 아래 언급된 모든 설명을 준수하지 않으면, 전기 쇼크, 화재 및/또는 심 각한 부상을 초래할 수 있습니다.
- 제품 안전 정보는 본 제품을 사용하는 모든 사용자에게 알려야 합니다. 다음 표준 및 규정을 준수하지 않으면 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 제품을 설치, 작동, 점검 및 정비할 때는 반드시 해당되는 모든 표준 및 규정(지역, 주, 국가, 연방법 등)을 준수해야 합니다.
- 작업 공간을 청결하고 밝게 유지하십시오. 난잡한 작업대와 어두운 공간은 사고를 유발합니다.
- 인화성 용액, 가스 또는 먼지 등과 같이 폭발 위험이 있는 환경에서는 동력 공구를 작동하지 마십시오.
- 작업 환경에 잠재되어 있는 여러 위험 요소들에 대해 주의를 기울여야 합니다. 전선, 폭발성 가스 또는 유 해 용액이 들어 있는 코드, 도관, 파이프 또는 호스를 건드리거나 손상시켜서는 안됩니다. 전기 쇼크, 화 재 또는 인체 부상의 원인이 됩니다.
- 동력 공구를 비나 수분에 노출시키지 마십시오.
- 하고 있는 일에 경계와 주의를 기울이고 동력 공구를 사용할 때 일반 상식을 지키십시오. 피곤하거나 투 약, 음주, 약물 치료 중에는 동력 공구(power tool)를 사용하지 마십시오.
- 몸을 무리하게 뻗지 마십시오. 항상 올바른 착지와 균형을 유지해야 합니다.
- 불편함, 쑤심 또는 통증이 느껴질 때는 공구의 작동을 중지하십시오.
- 사용하지 않는 동력 공구는 어린이 손에 닿지 않게 보관하고, 동력 공구나 동력 공구의 작동에 필요한 설 명서에 익숙치 않은 사람에게는 공구를 사용하지 못하게 하십시오.
- 작업 조건과 수행해야 할 작업을 고려해서, 특정 타입의 동력 공구에 적합한 사용 용도 및 해당 설명서를 준수해서 동력 공구, 부속 품 등을 사용해야 합니다. 사용 용도와 다르게 동력 공구를 사용하면 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.

배터리식 공구 사용 및 관리

- 제조 업체에서 지정한 충전기로 충전하십시오. 한 가지 타입의 배터리를 사용하여 충전기에 다른 타 입의 배터리를 사용하면 화재 위험이 있습니다.
- 동력 공구는 별도로 지정된 배터리 팩을 사용하십시오. 다른 배터리 팩을 사용하면 부상 및 화재 위험 이 생길 수 있습니다.
- 배터리 팩을 사용하지 않을 때는, 다음과 같은 금속 물체에서 멀리 이격시킵니다: 한쪽 배터리 단자를 다 른 단자에 연결시킬 수 있는 피어퍼 클립, 동전, 열선, 못, 나사 또는 기타 작은 금속 물체. 배터리 단자가 닿아 쇼트되면 타거나 화재를 초래할 수 있습니다.
- 오용되는 상태에서는 배터리에서 액체가 나올 수 있습니다; 닿지 마십시오. 실수로 닿게 되면, 물로 세척 하십시오. 액체가 눈에 닿 게 되면, 의료진의 도움을 받으십시오. 배터리에서 나온 액체로 염증이 나 화상을 입을 수 있습니다.
- 공구를 공구 박스 또는 케이스에 보관하거나 넣을 때는 공구에서 배터리 팩을 분리하십시오. 보관이나 운송 중에 공구가 임의로 작동되면 공구의 과열을 비롯해 심각한 위험 상태가 유발될 수 있습니다. 통제되지 않는 공구 작동은 과열, 연기 또는 화재를 포함 한 여러가지 위험을 초래할 수 있습니다.
- 공구를 오랜 시간 계속 사용하거나 과도한 작업을 하면 공구가 과열될 수 있습니다. 공구의 부품이 너무 뜨거워 만질수 없거나 모 터에서 연기의 징후가 관찰되면 작업을 즉시 중단하고 공구를 식혀야 합니다. 이런 상태에서 공구를 계속 사용하는 것은 공구 손상 의 원인이 되고, 열이나 화재로 인해 부상이나 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- 사용 중에 배터리가 과도하게 뜨거워지거나 사용 시간이 아주 짧은 용도의 배터리는 사용을 즉시 중단하고 교체해야 합니다. 이런 유형의 배터리는 충전/방전 사이클 수가 높거나, 또는 배터리가 낡았거나 손상된 경우일 수 있습니다. 불량 배터리를 계속 사용하면 열, 화재 또는 폭발로 인해 부상이나 재산 손실을 초래할 수 있습니다.
- 공구, 안전 장비 또는 부속품을 개조하지 마십시오. 허가 없이 개조하면 전기 쇼크, 화재 또는 인체 부상을 초래할 수 있습니다.
- 라벨은 제거해서 안되며, 손상된 라벨은 교체해야 합니다. 라벨에는 제품의 사용 안전에 필요한 정보가 제공됩니다.

정비

- 동력 공구는 자격있는 수리 정비사가 동일한 교체 부품을 사용해서 정비해야 합니다. 이렇게 해야 동력 공구의 안전이 유지될 수 있습니다.
- 공구를 정비할 때는 **Ingersoll Rand**의 순정 교체 부품만을 사용하고, 모든 정비 설명서를 준수해야 합 니다. 허가되지 않은 제품을 사용하거나 정비 설명서를 준수하지 않으면 전기 쇼크나 부상의 위험이 생길 수 있습니다.
- 배터리를 100°C(212°F) 넘는 열이나 화염 속에 넣어 소각하여 처분하지 마십시오. 배터리는 잘못 처리 하면 화재나 화학적 연소 위 험이 발생합니다.
- 반드시 해당되는 모든 표준 및 규정(지역, 주, 국가, 연방법 등)을 준수해서 배터리를 책임있게 처분하거나 재생해야 합니다. 부적절 한 처분은 환경을 위협하게 합니다.



경고

제품 상세 안전 규칙

- 사람이나 동물의 눈에 광선을 비추지 마십시오. 밝은 빛은 눈을 손상시킬 수 있습니다.
- 이 제품에서는 해로울 수 있는 광선이 방출됩니다. 작동 중인 램프를 쳐다 보지 마십시오. 눈을 손상시킬 수 있습니다.

참 조

모델별 안전 정보에 대해서는 제품 정보 설명서를 참조하십시오.

안전 기호 식별



전기 쇼크 위험



위험 그룹 2. 작동 중 인 램프를 쳐다 보지 마십시오. 눈을 손상시킬 수 있습니다.



단의 실내 사용



제품 작동 전에 설명서를 읽으십시오



화상의 위험: 표면은 뜨거울지도 모른다.

안전 정보 - 안전 신호 용어 설명

- ⚠ 위험** 긴급한 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래 함.
- ⚠ 경고** 잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래할 수 있음.
- ⚠ 주의** 잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 가벼운 부상 또는 재산 손실을 초래할 수 있음.
- 참 조** 개인의 안전이나 재산 보호와 이와 직간접적으로 관련된 정보 또는 회사 방침을 의미함.

제품 부품 정보

⚠ 주의

순정 **Ingersoll Rand** 교체 부품 이외의 제품을 사용하면 안전 사고, 공구 성능 저하, 정비 횟수 증가를 야기할 수 있으며 모든 제품의 보증이 무효화 될 수 있습니다.

원래 설명서는 영문입니다. 기타 언어는 원래 설명서의 번역본입니다.
 설명서는 ingersollrandproducts.com에서 다운로드 받을 수 있습니다.
 모든 문의 사항은 가까운 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점을 통해 확인하십시오.

Opis proizvoda

Bežična radna svjetiljka je alat koji se napaja energijom iz baterije te se upotrebljava za osvjetljavanje radnog prostora.

UPOZORENJE

Opća pravila sigurnosti

- **Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.** Nepoštivanje sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede
- **Vi ste odgovorni za to da ova sigurnosna informacija bude na raspolaganju drugima koji će raditi s ovim proizvodom.** Nepoštivanje standarda i propisa može izazvati tjelesnu ozljedu.
- **Uvijek instalirajte, radite, pregledajte i održavajte ovaj proizvod u skladu s važećim standardima i propisima (općinskim, županijskim, državnim itd.)** Poštivanje propisa je vaša odgovornost.
- **Održavajte svoj radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni radni stolovi i mračna područja plodno su tlo za nesretne slučajeve.
- **Nemojte koristiti alate s pogonom u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisustvu zapaljivih tekućina, plinova ili prašine**
- **Pripazite na podzemne, skrivene ili druge rizike u vašoj radnoj okolini.** Nemojte dirati ili oštećivati kabele, vodove, cijevi ili crijeva koje mogu sadržavati električne žice, eksplozivne plinove ili štetne tekućine. Mogli biste se ozlijediti, pretrpjeti strujni udar ili izazvati požar.
- **Nemojte izlagati električne alate kiši ili mokrim uvjetima.**
- **Budite na oprezu, pazite što radite i koristite zdrav razum kad radite s alatom s pogonom.** Nemojte koristiti alat s pogonom kad ste umorni ili dok ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.
- **Nemojte pretjerivati dok koristite električni alat.** Uvijek održavajte odgovarajuće uporište i ravnotežu.
- **Prestanite koristiti alate ako osjetite nelagodu, zujanje ili bol.**
- **Pohranite alat u praznom hodu izvan doseg djece i nemojte dopustiti da osobe koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama rade s električnim alatom**
- **Koristite električni alat, dodatke, bitove itd. u skladu s ovim uputama i na način primjeren određenoj vrsti električnog alata, uzimajući u obzir radne uvjete na poslu.** Korištenje električnog alata u druge svrhe koje se razlikuju od namjene moglo bi rezultirati rizičnim situacijama.

Korištenje alata na bateriju i održavanje

- **Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može izazvati požar kad se koristi s drugom.
- **Uz električni alat koristite samo posebno dizajnirani akumulator.** Korištenje bilo kojeg drugog akumulatora može stvoriti rizik od požara ili ozljede.
- **Kad se akumulator ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta kao što su: spajalice za papir, metalni novac, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu izazvati spoj na priključcima.** Kratki spoj na priključcima baterije može izazvati opekline ili požar.
- **U slučaju zloupotrebe iz baterije može iscuriti tekućina; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospje u oči, dodatno potražite medicinsku pomoć.** Tekućina koja curi iz baterije može izazvati nadražaj ili opekline.
- **Odvojite akumulator od alata prije pohrane ili odlaganja u kutiju s alatom ili kofer. Slučajno pokretanje tijekom pohrane ili prijevoza može izazvati pojavu nekoliko rizičnih stanja uključujući i pregrijavanje.** Rad alata bez nadzora može izazvati različite rizične situacije uključujući pojavu visoke temperature, dima ili požara.
- **Alat se može pregrijati tijekom neprekidnog korištenja ili drugih teških radnih ciklusa. Odmah zaustavite rad i dopustite da se alat ohladi ako se bilo koji dio alata toliko zagrije da ga ne možete dodirnuti ili ako se pojavi dim iz motora.** Ako nastavite koristiti alat u ovome stanju, to će izazvati oštećenje alata i može rezultirati ozljedom ili oštećenjem imovine uslijed visoke temperature ili požara.
- **Odmah zaustavite korištenje i zamijenite bateriju koja se pretjerano zagrijava tijekom upotrebe ili nudi kratko vrijeme upotrebe.** Takve baterije obično imaju veliki broj ciklusa punjenja/pražnjenja, mogu biti stare ili oštećene. Ako nastavite koristiti oštećenu bateriju, to može rezultirati ozljedom ili oštećenjem imovine uslijed visoke temperature, požara ili eksplozije.
- **Nemojte modificirati ovaj alat, zaštitne uređaje ili dodatke.** Neovlaštene modifikacije mogu izazvati strujni udar, požar ili tjelesnu ozljedu.
- **Nemojte uklanjati naljepnice. Zamijenite oštećenje naljepnice.** Naljepnice sadrže informacije potrebne za sigurno korištenje proizvoda.

Servis

- **Neka vaš električni alat servisira kvalificirani serviser koristeći samo identične zamjenske dijelove.** To će osigurati nastavak sigurnog rada vašeg alata.
- **Kad servisirate alat koristite samo originalne zamjenske dijelove proizvođača Ingersoll Rand i pridržavajte se svih uputa za održavanje.** Korištenje nedopuštenih dijelova ili nepridržavanje uputa za održavanje može stvoriti rizik od strujnog udara ili ozljede.
- **Nemojte bacati bateriju u vatru, paliti ili zagrijavati na temperaturu iznad 100 °C (212 °F).** Ako se prema njima loše ponaša, baterije nose rizik od požara ili kemijskih opekline.
- **Odgovorno reciklirajte ili odložite baterije u skladu s važećim standardima i propisima (lokalnim, županijskim, državnim itd.)** Nepravilno odlaganje može ugroziti okoliš.

UPOZORENJE**Pravila sigurnosti isključivo za ovaj proizvod**

- **Ne usmjeravajte zraku u oči osobe ili životinje.** Blještavo svjetlo može prouzrokovati ozljedu očiju.
- **Ovaj proizvod odašilje moguće opasnu optičku radijaciju.** Ne zagledavajte se svjetiljku koja radi. Možete ozlijediti oči.

POZOR

Pročitajte priručnik s informacijama o proizvodu da saznate sigurnosne informacije za određeni model.

Identifikacija sigurnosnih simbola

Rizik od strujnog udara



RIZIČNA SKUPINA 2. OPREZ. Ne zagledavajte se svjetiljku koja radi. Možete ozlijediti oči.



Samo za unutrašnju upotrebu.



Pročitajte priručnike prije početka rada s proizvodom



Rizik od opekline; površina može biti vruća.

Sigurnosne informacije - Pojašnjenje riječi za sigurnosne signale**OPASNOST**

Označava prijetecu rizičnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.

**UPOZORENJE**

Označava potencijalno rizičnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.

**OPREZ**

Označava potencijalno rizičnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može izazvati manju ozljedu ili ozljedu umjerene težine ili oštećenje imovine.

POZOR

Označava informaciju ili pravila tvrtke koji se izravno ili neizravno odnose na sigurnost osoblja ili zaštitu imovine.

Informacije o dijelovima proizvoda**OPREZ**

Korištenje drugih zamjenskih dijelova koji nisu originalni dijelovi proizvođača Ingersoll Rand može rezultirati rizičnim situacijama po sigurnost, smanjiti radna svojstva alata, povećati troškove održavanja i poništiti sva jamstva.

Izvorne upute su na engleskom jeziku. Ostali jezici su prijevod izvornih uputa.

Priručnici se mogu preuzeti na ingersollrandproducts.com

U vezi bilo kakvih potreba obratite se najbližem uredu ili predstavniku tvrtke **Ingersoll Rand**.

